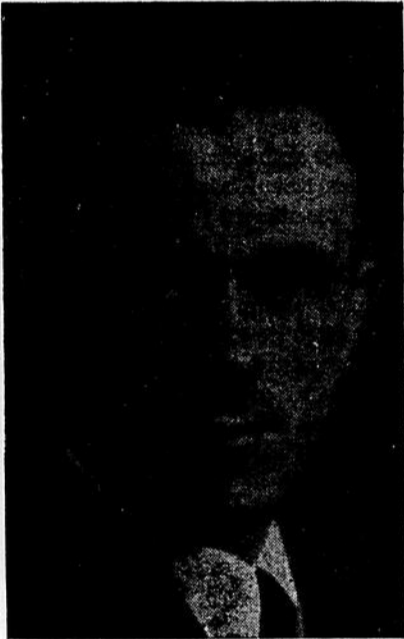
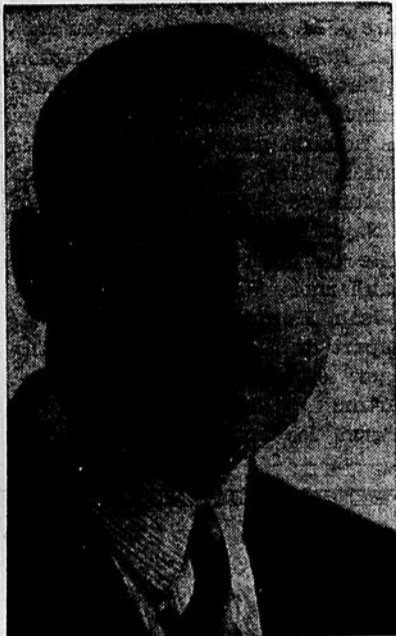


Procession au S.-Coeur vendredi

ORGANISATEURS DE L'EXPOSITION DE VALLEYFIELD



M. MAURICE NICHOLSON



M. SAUVEUR GOSSELIN

M. Maurice Nicholson, qui fait partie du comité des estrades, en marge de l'exposition de Valleyfield, est aussi un membre actif du comité de publicité. M. Sauveur Gosselin, agronome et échevin de Valleyfield, est le responsable de la section agricole. L'exposition de Valleyfield aura lieu cette année les 11-12-13-14 et 15 août et elle est organisée par le Club Rotary de Valleyfield.

Le projet des lumières sur le Parc Sauvé serait à l'eau, le terrain de l'exposition choisi

M. l'échevin Horace Viau ne veut pas de système de lumières électriques au Parc Sauvé et propose le terrain de l'exposition

Après avoir félicité les membres du conseil de ville pour la belle initiative qu'ils avaient eu en voulant installer au Parc Sauvé un système de lumières électriques qui aurait permis aux clubs de balle-molle d'évoluer plus tard le soir, voici maintenant qu'il nous faut déplorer le fait que ces lumières électriques ne seraient plus installées à cet endroit mais bien au terrain de l'exposition.

Il en aurait été décidé ainsi lors des Finances de la dernière assemblée du conseil de ville alors que M. l'échevin Viau se serait levé contre l'installation d'un pareil système au Parc Sauvé. M. Viau aurait alors demandé que les lumières électriques soient installées au terrain de l'exposition, site qu'il considère plus avantageux.

Nous ne doutons pas des bonnes intentions de M. l'échevin Viau, mais nous sommes assurés que le système de lumières perdra beaucoup de valeur en étant installé au terrain de l'exposition.

Plusieurs clubs et ligues ne survivent que grâce à la générosité des spectateurs aux joutes régulières, alors il ne faut pas leur enlever cette assistance.

Les spectateurs qui assistent aux joutes de balle au Parc Sauvé s'y rendent parce que c'est au Parc Sauvé et qu'ils aiment ce jeu. Ils trouvent agréable une petite marche dans ce magnifique Parc et c'est

ainsi que plusieurs spectateurs assistent aux joutes sans sincèrement en avoir eu l'intention.

Ces personnes se rendent-elles au terrain de l'exposition? C'est le gros point d'interrogation. Nous en doutons sincèrement. Le terrain de l'exposition n'est d'ailleurs pas un endroit propice pour la balle-molle.

Les estrades qui peuvent contenir plus de mille personnes sont malheureusement trop éloignées du losange. Le terrain actuel est souvent inutilisable durant plusieurs jours à la suite d'une légère pluie. L'endroit n'est pas central, n'a aucun cachet et nous doutons même qu'avec un système de lumières électriques, il y ait plus de fortes assistances aux joutes qui y seront disputées.

Un autre désavantage, non le moindre, est le fait que les amateurs et joueurs seront privés de ce système de lumières cette année. Dans le catalogue de la compagnie Northern Electric, reçu par le contrôleur de la cité dernièrement, il est clairement spécifié que la ville ne pourra obtenir un transformateur avant sept ou huit mois.

Cette difficulté est éliminée pour le Parc Sauvé puisqu'il ne s'agit que de grossir les transformateurs actuellement en opération. La chose peut facilement être arrangée avec la compagnie Shawinigan, dit-on.

M. l'échevin Viau souligna égale-

En la paroisse du Sacré-Coeur. — Il faut demander la paix — Départ à huit heures p.m. — Ordre de la procession et parcours

Vendredi soir (demain), à l'occasion de la fête du Sacré-Coeur, la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse du Sacré-Coeur organise une grande procession pour manifester leur amour envers le Sacré-Coeur et pour Lui demander de bénir les foyers de notre cité.

Tous les paroissiens du Sacré-Coeur devraient donc se faire un devoir d'y prendre part et la Ligue lance une invitation à toutes les autres paroisses de se joindre à celle du Sacré-Coeur pour implorer le pardon de nos fautes, les bénédictions du Sacré-Coeur sur notre cité, notre province, notre pays et le monde entier ainsi que la paix dans le monde. La procession partira de l'église du Nord à 8 heures précises.

Tous les paroissiens du Sacré-Coeur sont également invités à décorer leur maison pour cette fête afin de bien acclamer le Sacré-Coeur. Voici le parcours: Départ, paroisse.

St-Paul, Hébert, Arthur, reposoir au Parc Champlain, retour par les rues Buntin, Penon, Saint-Charles jusqu'à l'église.

Ordre de la procession:

1.- La Croix. 2.- La Bannière de la Paroisse. 3.- Les Zouaves Pontificaux. 4.- La Garde d'honneur. (Gardeons de l'école Garneau). 5.- Les Enfants de Marie. 6.- La J.O.C.F. 7.- L'Union Musicale. 8.- Les Dames de Sainte Anne. 9.- Autres Dames et demoiselles. 10.- La Société Saint Jean Baptiste. Sec. Champlain. 11.- Les Lacordaires. 12.- Les Artisans Canadien-Français. 13.- La Statue du Sacré-Coeur escortée par la Garde Dollard. 14.- Les ligues invitées. 15.- Autres hommes et jeunes gens. 16.- Les Enfants de Choeur. 17.- Le Tres Saint sacrement escorté par la Garde Champlain. 18.- Le Choeur de Chant. 19.- Les officiers et les membres de la ligue de la

HONORE



M. RAPHAËL BELANGER, ingénieur-constructeur de Valleyfield, qui vient d'être honoré par l'Université de Montréal pour services rendus au cours de la grande campagne de souscription organisée dans cette province afin de venir en aide à notre université. M. Bélanger reçut un doctorat "Honoris Causa" de S.E. Mgr Charbonneau.

M. Raphaël Bélanger reçoit un doctorat "Honoris Causa" de l'Université de Montréal

Une année de rayonnement et de succès — Vingt doctorats remis en gage de gratitude — Très belle cérémonie

Vendredi dernier, le 28 mai, avait lieu à l'Université de Montréal la cérémonie de la collation des Grades présidée par Son Excellence Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal, chancelier de l'université.

Dans le grand amphithéâtre où plusieurs centaines d'étudiants, de parents et d'amis s'étaient réunis pour assister à la remise de doctorats et de diplômes aux finissants des diverses facultés, a eu lieu d'abord la remise de doctorats "Honoris Causa" à 20 personnalités qui se sont distinguées dans leur sphère particulière ou qui ont permis grâce à leur travail le grand succès de la campagne de souscription de l'université au cours de l'hiver.

Sur l'estrade, où cotoyaient les toges noires aux rubans multicolores, le chancelier de l'université Mgr Joseph Charbonneau a remis à

chacun son titre universitaire honoraire au cours d'une imposante cérémonie. Le recteur de l'université, Mgr Olivier Maurault présentait les candidats au doctorat avec une courte biographie.

Parmi les vingt personnes qui reçoivent cette marque d'honneur, on remarquait M. Raphaël Bélanger, de Valleyfield. Mgr Maurault, en conférant le doctorat de l'université à M. Bélanger, fit observer que son choix était un gage de succès pour la souscription universitaire dans le diocèse de Valleyfield.

ment que la ville permettrait aux ligues de charger la somme de dix sous à l'entrée du terrain de l'exposition. Cette permission équivaut à un gros zéro car chaque dix sous aux amateurs comme prix d'admission, aurait pour effet d'éloigner les spectateurs.

Pour le bien de la cause, MM. les échevins devaient y songer une seconde fois et ne pas installer un système de lumières électriques dans un champ plus propice aux courses sous harnais et aux expositions qu'à la balle molle. Il faut également songer qu'une somme de \$4,000.00 mal dépensée équivaut à une perte totale de \$4,000.00. Sans préjudice euvers qui que ce soit!

Accident coin Lasnier et Ellice

Un autre léger accident est survenu à l'intersection des rues Lasnier et Ellice, dimanche après-midi dernier.

Il s'agit des automobiles de MM. Roger Pivin de Beauharnois et Gaspard Vachon de Valleyfield.

M. Vachon circulait de l'est à l'ouest sur la rue Ellice lorsque rendu à l'intersection de la rue Lasnier, il fut frappé par l'automobile sans avoir fait l'arrêt obligatoire.

Le véhicule de M. Vachon a subi quelques dommages de même que celui de M. Pivin. Personne ne fut blessé.

Succès de la soirée récréative remporté par la Chambre de Commerce Jr de Huntingdon

Démonstration de parade — Danse — Don de M. A.-C.-H. Picard, maire, à la Chambre Cadette

La soirée récréative organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon a remporté un éclatant succès jeudi dernier au Youth Centre, si on en juge par les éclats de rires et les nombreux applaudissements de la foule qui s'est montrée des plus enthousiastes.

Après la distribution de différentes sortes de fleurs à toutes les femmes qui firent leur entrée dans la salle vers 8 heures du soir, celles-ci accompagnées de leur époux ou

ami prirent place autour des tables rangées ici et là. Les vedettes du théâtre s'installèrent ensuite pour leur soirée en présentant aux nombreux spectateurs un magnifique programme qui suscita maints applaudissements.

Le premier numéro du programme qui consistait en une démonstration de parade fut M. Steve Blondin, vêtu d'un costume de l'ancien temps qui le rendait méconnaissable. Suit ensuite une vendeuse de cigarettes à la page 7

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

ARRANGEURS DE METIERS

Cinq (5) arrangeurs de métiers demandés immédiatement par une INDUSTRIE DU SUD DE L'ONTARIO. Doivent être capables de réparer des métiers automatiques du genre Stafford ou Draper. Travail d'équipe régulier. Une prime pour les "shifts" spéciaux. Les plus hauts salaires payés. Ecrire à

CASIER POSTAL "N" Valleyfield, Qué. (3-10-C)

A VENDRE

STUDEBAKER 1941, champion, sedan spécial, De-Luxe, en très bonne condition. Damien Viau, St-Rémi, comté de Napierville. Tél: le jour 56 et le soir 135. 4p

2 manteaux presque neufs et en très bonne condition. L'un bleu et l'autre vert. Grandeur 16 ans. Pour information s'adresser à 145, rue St-Eugène, tél: 1894-J, Village-Billette, Qué. 3p

Un violon en bonne condition. S'adresser à 65, Fabrique, tél. 1677-W, Valleyfield. 3-p

VENTE A L'ENCAN

Toutes les bêtes à cornes ainsi que les machines agricoles seront vendus à l'encan public à la résidence de M. Olivier Derocher, Dundee, Qué., samedi, le 12 juin 1948.

Termes de la vente: comptant. La vente commencera à 12 p.m. précise.

VENTE A L'ENCAN

Les bêtes à cornes, machines agricoles ainsi que les effets de la maison seront vendus à l'encan public samedi le 19 juin, à la résidence de Mme H. Forrester, 1 mille à l'est de Allan's Corners.

Encanteur: Bill Hooker

"JUN SANS ACCIDENT" EST POSSIBLE AVEC LE CONCOURS DU PUBLIC

A VENDRE

Une glacière à vendre. Construite dans le genre d'un réfrigérateur. En très bonne condition. Pour information s'adresser à 57, rue du Marché, téléphone 1359-W, Valleyfield, Qué.

MAINTENEZ UO FOIE ACTIF

Surveillez votre foie et il vous gardera en santé. Après votre cœur, c'est votre foie qui est le plus important, car il régit la digestion de votre nourriture et l'élimination des déchets, poisons et acides. Lorsque le foie ne fonctionne pas, vous souffrez de constipation, vous perdez votre énergie, vous vous sentez malade. Plusieurs genres d'indigestion, de gaze, d'affection bilieuse et de nervosité ont à leur origine un désordre du foie. Fruit-a-tives—une formule de feu le Dr. Amos Rogers, font l'objet de grandes éloges, à titre de remède pour le foie. Ils suscitent la circulation naturelle de la bile, chassent les acides et les poisons de votre système, renforcent les muscles de l'intestin. Les Fruit-a-tives vous apporteront le bien-être. Des milliers de personnes vantent leurs mérites. Vous ferez de même. Procurez-vous les véritables Fruit-a-tives qui se vendent, avec une garantie d'argent remis.

FRUIT-A-TIVES

TRAYEUSE NATIONALE

Trayant deux vaches à la fois en 3 minutes. Prix \$195.00 livrés à domicile.

Etienne Trépanier

Tél. H'don 639, Cazaville P.Q. (4-11-P)

A VENDRE

Un chesterfield et fauteuils. Le tout en parfaite condition. Pour information s'adresser à 154, rue St-Louis, téléphone 1811-J, Valleyfield, Qué. 3p

Terraplane 1935, quatre portes, 5 pneus neufs, batterie neuve, en parfaite condition. S'adresser à 79, Chemin Larocque, Valleyfield. 3p

TROUVE

Montre de dames, sur la rue Ste-Cécile. S'adresser à La Gazette de Valleyfield, tél. 735, Valleyfield. 3p

YACHT A VENDRE

Modèle runabout, longueur 24 pieds, moteur Star converti, vitesse 20 milles à l'heure. Pour renseignements téléphoner à Valleyfield 163 (la demoiselle au bureau) ou tél. 259, Valleyfield. (3-7-10-14p)

ATTENTION MESDAMES

Si votre boucher n'a pas de beau lard, jeune, épais et gras à vous vendre, adressez-vous en toute confiance chez: Hervé Jeanneau, 21, Ste-Catherine, Beauharnois, Tél. 817. Vous pourrez vous en procurer à un prix aussi bas que 30 sous la livre. (3-10-17-C)

ATTENTION CULTIVATEURS

Avez-vous des animaux gras pour le boeuf à vendre? Si oui, consultez nos prix; appelez-nous au No 817, Beauharnois, M. Hervé Jeanneau, boucher. (3-10-17-C)

REMERCIEMENTS

Mme Benoit Bastien, son épouse et ses fils, Armand, Gérard, Gabriel, Marcel remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort du Dr. Benoit Bastien, décédé le 13 avril 1948, soit par offrandes de messe, tributs floraux, de sympathies, soit par bouquet spirituel, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles.

PRESIDENT



Me MAURICE PERRON, président de la Chambre de Commerce Rurale de St-Thimothée qui vient d'être élu président de la région de la Vallée de Château-guay des Chambres de Commerce des Jeunes. M. W. Pouliot, Beauharnois, et M. G. Meunier, Valleyfield, sont les vice-présidents.

A VENDRE

Dodge 1941, coupé-opéra. S'adresser à 171, rue Ellice, entre 6.30 et 7.30 p.m. seulement, Valleyfield. 3p

Un homme pour travail général de ferme, célibataire ou marié. John E. Cunningham, tél. 2264, Huntingdon. 3p

VENTE A L'ENCAN

Bestiaux et effets de la maison A la résidence de M. Clifford McHardy, Village d'Athelstan, Q. Qué. SAMEDI, le 12 JUIN 1948

Les effets suivants: 23 bêtes à cornes Holstein de haute qualité, 12 en lait et les autres le seront en juillet, août et septembre, 200 paquets de copeaux, 8 roues de camions pour voitures, pneus de 4 pouces, lit Hollywood en parfaite condition, aussi ressorts pour lits.

Le tout sera vendu sans réserve puisque M. McHardy ne s'occupera plus de l'industrie laitière.

Privilège d'analyse de sang pour exportation seulement.

Termes de la vente: comptant. La vente commencera à 1 heure précise.

T. J. Graham, encanteur

Au dîner hebdomadaire du Richelieu

A l'occasion de l'assemblée des notaires, plusieurs membres de cette profession assistaient au dîner hebdomadaire du club Richelieu mercredi midi.

Me Roger Fortier, notaire de Huntingdon, était le conférencier. Il souligna les différents services qu'un notaire peut rendre au public aux professionnels et hommes d'affaires.

Le conférencier fut remercié par Me le notaire J. M. Leduc, président du club Richelieu.

La causerie-éclair fut donnée par M. Valérien Montpetit, gérant de la Caisse Populaire Ste-Cécile.

On remarquait outre M. le notaire J. M. Leduc, président du club, MM. Roger Fortier de Huntingdon, représentant des districts de Beauharnois et St-Jean à la Chambre des notaires pour les trois dernières années; Mes Jacques et Philippe Malouin de Valleyfield, MM. Dupont de Napierville, Brassart de St-Rémi, Crête de Ormstown, McGowan de Beauharnois, Moreau et Meunier de St-Jean, Fournier de Iberville, J. A. Poupart de Ste-Martine et son fils Roger, également notaire à Ste-Martine.

Parmi les autres invités, on re-

marquait Me J. P. Cossette, recorder de la cité de Valleyfield, M. Oscar Bergevin, propriétaire du restaurant Cosy Parlor et M. J. M. Lafleur, architecte de Valleyfield.

MM. Doucet et Caron chez S.H. le Maire

A l'occasion de leur concert conjoint au Séminaire

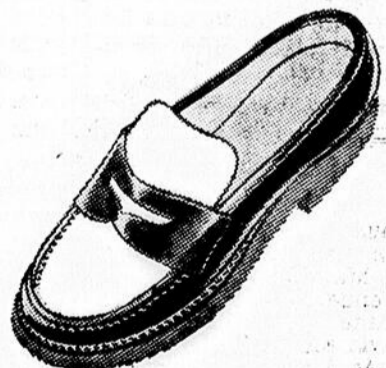
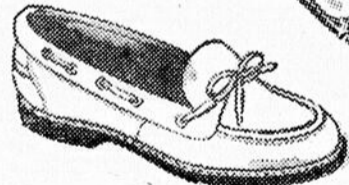
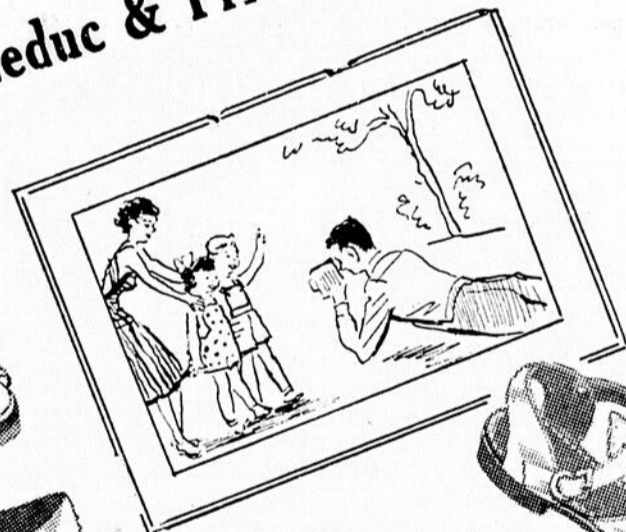
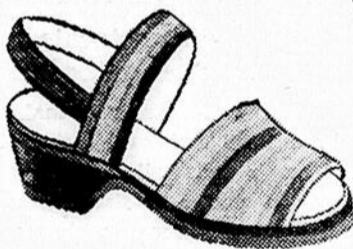
Son Honneur M. le Maire O. E. Caza recevra à son bureau les artistes Roger Doucet, ténor et Gérard Caron, pianiste, jeudi, après-midi prochain avant leur concert au Séminaire.

Roger Doucet et Gérard Caron sont des artistes d'origine canadienne qui ont étudié au Metropolitan Opera de New York.

Il sont actuellement sous engagement à New-York. Roger Doucet tenait récemment le rôle principal dans un opéra au Carnegie Hall de New-York.

Gérard Caron est l'accompagnateur attitré de Pierrette Alarie. En plus du programme de chant, il y aura récital de Gérard Caron avec ses auteurs préférés, Chopin et Debussy.

SOULIERS D'ETE "PLAY SHOES" EN VEDETTE cette semaine chez Leduc & Prieur Ltée



Sandales, mocassins, Baby Doll, Oxford, souliers de toilettes avec ou sans plate-forme, en cuir, en toile ou en fabrique.

TOUTES LES COULEURS,

Sandales multicolores
Souliers blancs; semelles de caoutchouc
Sandales d'enfants avec boucles; rouge, brun et blanc

tous les styles. Très confortables et à prix d'économie. Venez à bonne heure pour avoir le premier choix.

\$2.95 ET PLUS

Sandales de cuir brun
Mocassins de fantaisie
Souliers bruns et blancs

Leduc & Prieur Ltée

R. BISSONNETTE, président
237, Victoria

Tél. 108

J.-C. LEDUC, secrétaire
Valleyfield

LA
GAZETTE DE VALLEYFIELD
\$2. par année \$1. pour 6 mois

LE COURRIER

\$2. par année \$1. pour 6 mois
3 ans pour \$5.

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

Pour être bien renseigné
il faut lire à toutes les se-
maine.

La
Gazette de Valleyfield

Nouvelles fraîches
Nouvelles locales
Nouvelles régionales
Nouvelles sportives
Lisez un journal qui pu-
blié les nouvelles de la se-
maine la même semaine.

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

LE ROYAUME des FUMEURS



LA PIPE
"BARRETTE"
SPECIAL

NOUS VENDONS
ET
REPARONS
LES BRIQUETS
RONSON



"TOUTE PIPE EN HAUT DE 41" EST GARANTIE"
NOUS REPARONS VOS VIEILLES PIPES À UN PRIX MODIQUE

RESTAURANT BOUTIN ENRG.

A. BARRETTE Prop.

247, rue Victoria TEL. 153 Valleyfield P.Q.

Les nouvelles en raccourci

L'impôt sur le revenu

Le ministre des finances à Ottawa ainsi que ses aides doivent être joyeux et satisfaits cette semaine. Plusieurs milliers de lettres à destination du département de "L'Impôt sur le Revenu", Montréal, ont quitté Valleyfield lundi soir dernier.

Les comptables locaux ont été plus achalandés lundi dernier qu'en aucun autre temps de l'année à cause des demandes pour remplir ces formules qui sont toujours si faciles à remplir et si difficiles à compiler, surtout lorsque l'on doit envoyer de l'argent ou un chèque pour acquitter l'impôt désiré par le gouvernement.

Si vous n'avez pas encore fait parvenir votre rapport, hâtez-vous, autrement vous serez appelé à payer une amende.

M. Burelle à Québec

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield veille non seulement à la récréation de ses membres mais aussi à leur éducation et leur formation. C'est same-

di prochain, le 5 juin, que M. Guy Burelle, brillant étudiant au Séminaire de Valleyfield, représentera la Chambre Cadette de Valleyfield et la région du Richelieu, au débat oratoire pour le championnat provincial à Québec.

M. Burelle nous fera certainement honneur dans la Vieille Capitale et nous nous unissons à la population étudiante et de tout Valleyfield pour lui souhaiter bon succès.

(Lire ailleurs pour détails complets)

Nous en aurons ... des élections

S'il est vrai que nous aurons des élections (lire ailleurs dans cette livraison) il ne faut pas croire qu'il y aura disette de candidats dans les rangs de certains partis politiques locaux. Jamais nous n'avons eu une liste aussi imposante d'aspirants candidats pour une élection provinciale dans le comté de Beauharnois. On se demande quel est le sort des délégués officiels dans de telles circonstances.

Soirée-gala le 12 juin

La soirée gala de la Chambre des Jeunes de Valleyfield attirera environ 500 personnes à l'Aréna de Valleyfield samedi soir, le 12 juin. Cette soirée est organisée en l'honneur de M. Maurice Lapointe, qui détenait le poste de président de la région du Richelieu des Chambres Cadettes. M. Lapointe mérite au moins ce geste de la part de nos Chambres pour le magnifique tra-

Ste-Martine

Mme Rolland Lemelin de Ste-Adèle était de passage à Ste-Martine, chez ses parents M. et Mme Camille Gagné.

Mme Berthe Vincent, M. Adrien Pinsonneault, M. et Mme Gaston Hébert et leur fillelette Claudette d'Outremont, Mlle Mariette Trépanier et M. Maurice Larose étaient les invités de Mlle Trépanier de Ste-Martine, dimanche dernier.

M. et Mme Georges Arthur Barrette de Lachine passaient la fin de semaine dernière chez M. et Mme Joseph Tessier de Ste-Martine.

M. le Dr et Mme Rolland Martel de Ste-Martine sont revenus d'un voyage à New-York.

M. et Mme Sénécal, Mme Bisson de Montréal rendaient visite à M. et Mme Hormidas Bonnier de Ste-Martine, dimanche dernier.

vail accompli en 1947-48. Ceux qui désireraient assister à cette soirée-gala sont priés de s'adresser à MM. Robert Sauvé, Adrien Lefebvre, Eudore Pilon ou Gérard Meunier. Le prix du billet est \$3. le couple. Les hommes seront en tenue de ville et les dames en robe longue.

Les régates en juillet

Les amateurs de régates et sports aquatiques seront servis à souhaits cette année à l'occasion des régates annuelles de Valleyfield qui auront lieu les 17 et 18 juillet 1948 dans la baie St-François à Valleyfield. Des prix dépassant \$3000. seront distribués aux vainqueurs.

Notre exposition

On entend toujours dire: l'exposition d'Ormstown est la meilleure; on aime assister à l'exposition de Malone. Cette saison le mot d'ordre est à juste raison: tous à l'exposi-

tion de Valleyfield les 11-12-13-14-15 août. Tout ce que l'on apprécie à Ormstown sera à Valleyfield, tout ce qui attire à Malone sera à Valleyfield et, en plus, des milliers d'autres attractions telles que mid-way, vaudeville, courses, Lucky Lott, exhibits.

On peut se vanter dès aujourd'hui en disant que l'exposition de Valleyfield pour 1948 sera la plus grande et la plus importante jamais tenue dans la province et au Canada.

Du hockey en été

Samedi dernier MM. Arthur Vinet président des Braves de Valleyfield, et Eddie Pigeon, vice-président, assistaient à l'assemblée annuelle de la Ligue Senior. On en profita pour étendre les cadres à huit équipes en admettant le Sherbrooke.

En autant que Valleyfield est concerné le Sherbrooke sera une plus importante attraction à Valleyfield que New-York ou Boston.

A New-York

M. Richard Sauvé, de la maison Sauvé & Frères, assurances générales, est actuellement en visite chez des parents et amis à New-York, Atlantic City et autres villes aux Etats-Unis. Il sera de retour à Valleyfield en fin de semaine.

Aux courses d'autos

MM. Hervé Brisebois et Jean-Marc Clermont arriveront à Valleyfield demain ou samedi. Ils ont assisté, en fin de semaine dernière, aux courses internationales d'automobiles qui eurent lieu à Indianapolis, Ind. On rapporte que ces courses ont été les meilleures dans l'histoire de cette compétition à Indianapolis.

Maintenant ouvert

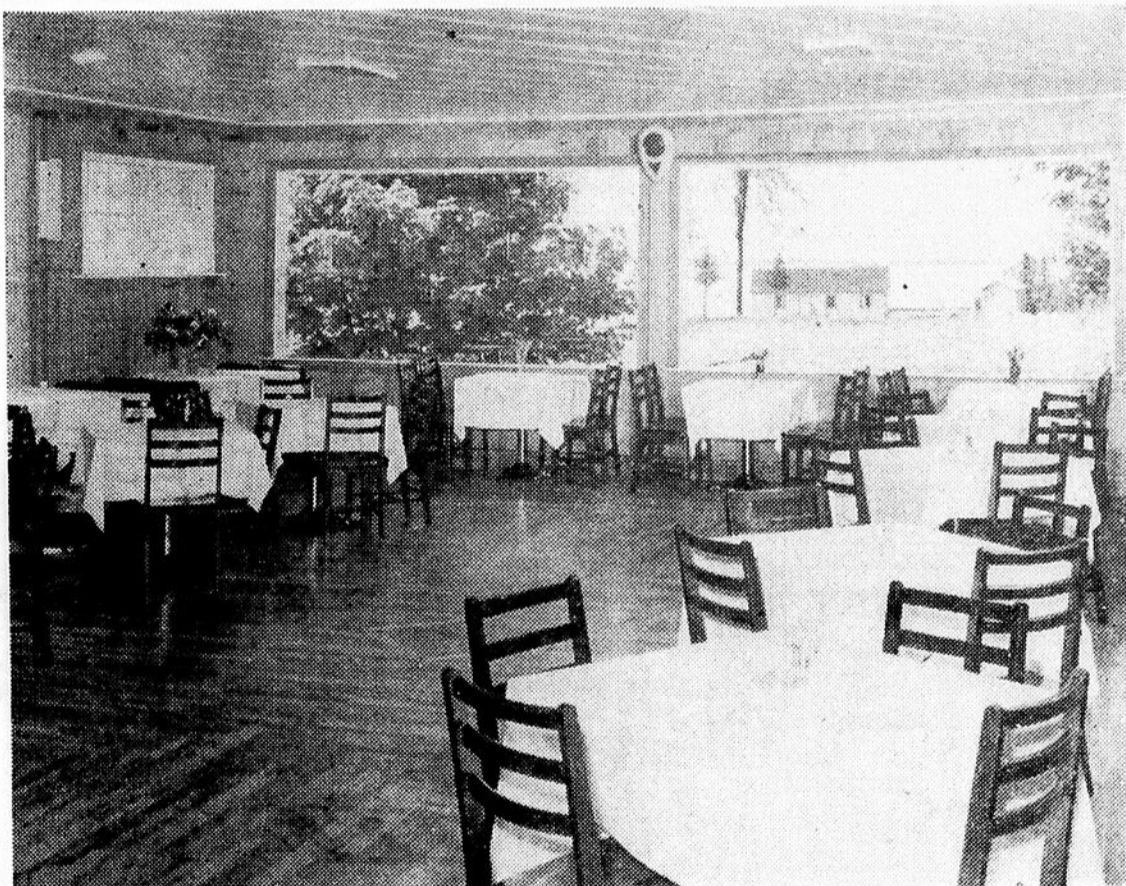
LE NOUVEAU

SALON "SUNSET"

— AU —

ST. FRANCIS ROD & GUN CLUB

Port-Lewis, Qué.



Danses à tous les soirs

LICENCES POUR BREUVAGES DE TOUS GENRES

Salle à dîner ouverte de 8.30 a.m. à 1.30 heures a.m.

POUR RESERVATIONS TELEPHONER A HUNTINGDON 2229

Notre spécialité: cuisine française. Nous servons à la manière continentale.

ICI VOUS MANGEZ DANS LA SPLENDEUR. MANGEZ ICI ET APPRECIÉZ CHAQUE MINUTE DE VOTRE EXCELLENT REPAS

Valleyfield a souscrit \$4,803.39 à la Croix-Rouge Canadienne

Les derniers rapports de la récente campagne de souscription organisée par la Croix-Rouge Canadienne section Valleyfield, indiquent que la population a souscrit à date \$4,803.39.

MM. les présidents conjoints, Dr Aimé Leduc et J.-H. Maudsley, désirent remercier bien sincèrement tous ceux qui ont contribué à faire de la campagne de la Croix-Rouge Canadienne ici un si beau succès.

AVIS

Nous reproduisons ci-après une lettre du chef Paul Marleau, qui nous est parvenue au début de cette semaine.

"Avis est par la présente donnée à tous les propriétaires de bicyclettes qu'ils doivent avoir payer leur licence d'ici le 15 JUIN PROCHAIN.

"Cette licence doit être installée sur le côté droit de la roue avant.

"Toutes personnes qui seront prises après cette date à conduire un bicycle sans posséder leur licence, seront immédiatement arrêtées et mises à l'amende".

(Signé) PAUL MARLEAU, Chef de Police et Feu.

Petites Annonces

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
No 9051

COUR SUPERIEURE

DAME DINA GAGNIER, cultivateur, épouse commune en biens de ARSENE BEAULIEU, de la paroisse de St-Louis de Gonzague dans le district de Beauharnois, DEMANDERESSE

contre
ARSENE BEAULIEU, agent, de la paroisse de Saint-Louis de Gonzague, dans le district de Beauharnois, DEFENDEUR

AVIS D'ACTION EN SEPARATION DE BIENS

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 19ème jour de mai mil neuf cent quarante-huit.

Salaberry de Valleyfield, le 19 mai 1948.

BLAIN, POUPART et
DAGENAIS
Procureurs de la
demanderesse
(27-3-C)

A VENDRE

Radio de maison ainsi que machine à laver. S'adresser à 91, rue Cousineau, tél. 1712-J, Valleyfield. - 27-3-10-C

Radio de maison et petit radio. S'adresser à 91, rue Cousineau, tél. 1712-J, Bellerive. 27-3-10-C

Un camion G.M.C., 3 tonnes 1943, avec Roxeel, 2 set de pneus, pompeuse Brandford, peinture est neuve, en parfaite condition. S'adresser à 2, rue Mignonne, Valleyfield. Tél. 1847-R. 27-3-10-p

Une grange 32 x 80 avec un mur de 16 pieds. Walter Cairns, Glenelm, tél. Huntingdon 2196. 27-3p

Chalet trois appartements, électricité, garage, puits artésien, 80' x 250'. J. G. Pilon, St-Anicet, Lac. 20-27-3-p.

Maison neuve de 8 appartements avec terrain 182' x 46' située en face de R.R. S.S. Dominicaines. S'adresser à M. Xavier Amyot, Ste-Martine, Qué. 20-27-3p

Des lots disponibles pour la construction des camps d'été sur le lac St-François, grève de sable, 2 milles en haut de St-Anicet. Gérard Caza, St-Anicet, Huntingdon, Qué., tél: 593. 13-20-27-3p

A LOUER

Une chambre meublée au non. Pour information s'adresser à 134a, rue Ellice, tél: 2057-W, Valleyfield, Qué. 27-3-10p

HEBERT & LEGAULT

COMPTABLES AGREES
Bureaux:

217, rue Victoria, Valleyfield,
Tél. 1501

10 ouest, St-Jacques, Montréal
Tél. MA. 4815

Armand Hébert, C.A.
Henri Legault, C.A.

Résidence: 17, Alexandre
Tél. 1859-J Valleyfield

DR. LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf le samedi; le soir les lundi et vendredi de 7 à 9 h. p.m.
Pour appointment tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montréal

Geo. A. Laframboise
assurances générales
Automobile - Vol
Vie - Feu - Accident
Maladie
109a, rue Champlain
Tél. 1824 Valleyfield
(3-10-27-241)

Municipalité Scolaire de la
Cité de Salaberry-de-Valleyfield

SOUSSIONS DEMANDEES

Des SOUSSIONS CACHETEES pour la construction d'une ECOLE DE HUIT CLASSES, d'après plans et devis faits par J.-M. Lafleur, architecte, dans le Quartier Bellerive (Village Billette) seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 JUIN COURANT (1948) à cinq heures p.m.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau du soussigné, à l'Hôtel-de-Ville, à Valleyfield.

Les Commissaires d'Ecoles de la Cité ne s'engagent pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

J.-D.-S. Tremblay, N.P.

Secrétaire-trésorier

Valleyfield, 1er juin 1948.

(3-10-C)

Ceux qui désirent acheter du

SABLE et GRAVIER

de première qualité pour ciment ou autres travaux de construction, s'adresser à

LEBLANC & FRERES

MARCEL et GERARD LEBLANC

1 mille de Lee's Corners

Ste-Agnès-de-Dundee

Tél. 2016, Huntingdon

(3-10-17-c)

M. G. Burelle représentera la Cité de Valleyfield à Québec lors du tournoi oratoire

Samedi, le 5 juin — Neuf champions se disputeront le championnat provincial — Le gagnant ira à Winnipeg le 20 juin

Pour la deuxième année consécutive, La Fédération Des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec a organisé, parmi ses quelque 85 Chambres, un tournoi oratoire. Le sujet choisi est le thème de la Fédération "En avant, libre entreprise!"

Ce tournoi oratoire aura lieu à Québec le 5 juin prochain. Parmi les neuf champions représentant autant de régions de la province qui iront se disputer le championnat provincial, on pourra remarquer le nom de M. Guy Burelle, élève du Séminaire de Valleyfield. Ce der-

nier représentera la Chambre Cadette de Valleyfield.

La délégation de Valleyfield qui accompagnera M. Burelle se composera comme suit: M. Maurice Lapointe, ex-président de la Région du Richelleu et Mme Lepointe; M. Robert Sauvé, président de la Chambre Cadette de Valleyfield, et Mme Sauvé; M. Eudore Pilon, vice-président de la Chambre de Commerce de Valleyfield, et Mme Pilon; Me Maurice Perron, nouveau président de la Région de la Vallée de Châteauguay, et M. Marcel Perron, se-

suite à la page 16

La Gazette de Valleyfield

Autorisé comme envoi postal de la 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal. À moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Caster postal N

44, rue Ste-Cécile

Téléphone 735

Vol. 13

Jeudi, le 2 juin, 1948

No 2

Les élections le 28 juillet?

Ou encore mercredi, le 4 août — Les candidats dans Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon — On prépare une campagne explosive ou active? — Les candidats sont nombreux et rares

On le saura définitivement dimanche prochain. Soyez aux écoutes. C'est ce que les "connaisseurs" en élections nous prient de publier en toute sincérité cette semaine en marge des prochaines élections provinciales.

Ces mêmes "connaisseurs" avouent aussi qu'ils ont eu un "tip", (pas de Séraphin), ou tuyau leur affirmant que les élections dans notre province auront lieu mercredi, le 28 juillet, ou au plus tard mercredi, le 4 août.

Cette nouvelle nous permettra donc d'organiser définitivement nos vacances d'été que nous entendons passer avec tous ceux qui auront des regrets ou remords de conscience au lendemain du scrutin. Il faut des gagnants et moins de perdants.

Chose étrange: depuis quelques jours il existe une vague de politiquerie dans notre comté et tout particulièrement à Valleyfield qui ferait croire à la fin du monde. Expliquons un peu plus clairement.

On en a des candidats

L'Union Nationale dans le comté de Beauharnois possède à l'heure actuelle plus de candidats probables que tous les comtés environnants. C'est donc dire qu'en plus de la quantité le comté de Beauharnois aura la crème des candidats.

M. Sauvé?

De Beauharnois cette semaine, on nous apprend que certains groupes feront pression auprès de l'ancien député, M. Delpha Sauvé, pour qu'il brigue de nouveau les suffrages. Celui-ci n'a fait aucune démarche à date en ce sens et, en politicien bien renseigné, il attend donc les événements.

M. Hébert?

A Valleyfield on mentionne sérieusement le nom de M. Edgar Hébert, préposé au patronage actuellement pour l'Union Nationale. M. Hébert n'a aucun commentaire à faire à ce sujet mais il est fort probable que des délégations lui rendront visite dès que le jour du scrutin sera connu publiquement.

Me Meloche?

Me Georges-André Meloche, substitut du procureur de la Couronne dans Beauharnois, aurait été approché pour certains groupes dans le but de faire appel à l'électorat sous la bannière de l'Union Nationale. Me Meloche attendra donc lui aussi les événements futurs et il se prononcera en temps et lieu, si nécessaire.

Me Lemieux?

Certains supporteurs assidus et sérieux de l'Union Nationale nous disent cette semaine que la rumeur voulant que Me Albert Lemieux, député actuel du Bloc Populaire, se présente candidat de l'U.N. est absolument fautive. Ces délégués disent que Me Lemieux a d'autres aspirations politiques dans le do-

maine fédéral seulement.

Me Lemieux n'a aucun commentaire non plus à faire et il se prononcera dès que l'hon. Duplessis annoncera que l'assemblée est dissoute, nous dit-on dans certains milieux bien renseignés.

Les autres

On mentionne plusieurs autres noms au poste de candidats pour l'Union Nationale mais les plus sérieux à ce poste seraient MM. Hébert, Meloche et Sauvé.

Chez les libéraux

Certains adversaires du parti libéral disent à ceux qui veulent les écouter que les "rouges dans Beauharnois sont à plaindre". Un des organisateurs de ce parti populaire dans Beauharnois nous dit bien candidement et avec sincérité: nous aurons un homme dans la lutte qui fera honneur à son parti, à son comté et représentera Beauharnois avec gloire au cours des prochaines cinq années.

En lui demandant le nom de ce personnage, cet organisateur refuse bien poliment de répondre à notre question. Nous pouvons dire cependant que le candidat probable sera choisi entre MM. Gontran Saint-Onge, Louis-Philippe Godbout, J.-Paul Chatel, J. Mérel Laberge, J. Peter Nadeau, ou encore deux jeunes hommes d'affaires de Valleyfield dont on nous prie de taire les noms pour cette semaine.

Pas S.H. le maire

Il est faux de mentionner que S. Honneur le maire, Dr O. E. Caza, de Valleyfield aurait des aspirations au poste de candidat libéral provincial dans le comté de Beauharnois. Dr Caza se dévoue pour le bien des électeurs et électrices de Valleyfield au poste de premier magistrat de notre ville.

Dans le comté de Châteauguay

Tous laisse prévoir actuellement que la lutte dans le comté de Châteauguay se fera entre deux citoyens bien connus de Châteauguay. M. Honoré Mercier, député libéral actuel de Châteauguay, aura comme adversaire M. Arthur Laberge, maire de Châteauguay Village et préposé actuel au patronage dans le comté de Châteauguay. La lutte serait très corsée si MM. Laberge et Mercier en viennent définitivement aux prises.

Dans Huntingdon

Le comté de Huntingdon s'est payé le luxe de deux députés en moins de 5 ans. Actuellement M. John Rennie est le député de ce comté voisin et il a été élu à ce poste en juillet dernier avec l'Union Nationale. M. Rennie sera encore le candidat de l'Union Nationale aux prochaines élections provinciales.

Son adversaire à l'heure actuelle est un citoyen aussi bien connu

suite à la page 16

Succès du congrès régional

Initiation d'un groupe d'aspirants Lacordaire dans la paroisse de St-Clet

M. Lionel Pilon président temporaire — Présence de M. Raoul Charette, président diocésain — Soirée récréative

Dans la soirée du 4 mai dernier, avait lieu à St-Clet, l'initiation d'un groupe d'aspirants Lacordaire. Monsieur Lionel Pilon, président temporaire et animateur du groupe qui s'était préparé par sept mois d'étude sur le mouvement, sous l'habile direction de leur dévoué Curé, M. H. Cuillierier, agissait comme maître de cérémonie. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les distingués visiteurs, il remercia de tout cœur les dirigeants diocésains qui avaient consenti à traverser dans la presqu'île pour la circonstance. Une mention toute spéciale fut faite à l'endroit des aspirants de St-Lazare qui s'étaient unis à notre groupe pour recevoir, eux aussi, leur premier bouton bleu.

Le président salua aimablement la présence de M. le Curé Béland, de St-Lazare et de M. le Curé McComber de Ste-Justine. Il souligna de façon toute spéciale la présence de son frère M. l'abbé Anatole Pilon.

Plusieurs membres Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Lazare, nommé M. et Mme Théotime Martel, et un certain nombre d'aspirants et d'aspirantes de Ste-Justine dont Messieurs Alphide Sabourin, M.P.P. et Albert Sabourin gérant de la banque Canadienne Nationale, Maurice Arsenault, Adrien Carrière, Mlles Georgette Carrière et Jeanne Bourbonnais, institutrices, pour

ne nommer que ceux-là, prenaient part à cette fête.

M. Raoul Charette, président diocésain, nous dit ce que doit être un Lacordaire et ce qu'on doit attendre d'une Jeanne D'Arc. Il nous expliqua brièvement les règlements.

Le second conférencier, M. P. E. Cadieux, nous invite ensuite à faire le tour de son jardin en deux étapes bien marquées; dans sa vie privée et dans sa vie d'affaire, quand il faisait abus de boissons alcooliques; et dans sa vie actuelle, qu'ils propose à tous d'imiter, afin que tous puissent vivre la devise des Lacordaire: HONNEUR SANTE BONHEUR. ET DIEU PREMIER SERVI.

Nous ne sommes pas venus pour vous imposer le mouvement Lacordaire, nous dit ensuite M. Léon Racine, président local de Ste-Cécile de Valleyfield, mais bien pour vous prier de l'accepter. Le conférencier observe que l'assistance nombreuse et sympathique de notre public, tant à cette réunion qu'à celle de novembre dernier, est un vif encouragement pour les dirigeants diocésains et est une invitation à revenir vous entretenir à l'avenir.

Accompagnaient les membres du Comité diocésain, M. Treflé Leduc, président régional, M. Roger Morin, secrétaire diocésain et sa dame, M. et Mme Laliberté, M. et Mme Marcel Ménard, M. Wilfrid Ménard,

Mme P. E. Cadieux et M. Amyot. Sur l'invitation du président, M. Geo.-H. Bourbonnais, maître de chapelle, dirigea quelques chants Lacordaire, exécutés sur des airs populaires, bien connus, et auxquels l'assistance répond avec cœur, avec l'accompagnement de violon par M. Amyot de Valleyfield.

Les conférences et l'explication des règlements terminés, ce fut l'initiation proprement dite, sous la présidence de M. Raoul Charette et de M. l'Aumonier.

Agissaient comme officiers initiateurs; Outre le président et l'aumonier MM. Treflé Leduc, P. E. Cadieux, et M. Laliberté.

Suite à la page 13

Ste-Barbe

Va et vient

M. et Mme Georges Laplante et leur fils de Montréal, Roger, visitaient M. et Mme Pierre Brisson dimanche dernier.

Mme Delvida Legault de Valleyfield passe quelque temps dans la famille Adélar Legault.

M. et Mme J. Hervé Girouard étaient de passage à Montréal dimanche dernier.

M. et Mme Paul Lalonde de Belerive passaient la fin de semaine dans notre localité.

M. et Mme Charles Chartrand étaient de passage à St-Télesphore dimanche dernier.

M. Marcel Girouard de Montréal était de passage dans sa famille en fin de semaine.

M. Bernard Paré du Séminaire de Valleyfield passait quelque temps dans sa famille récemment.

Mme Ovilla Léger et son fils René passaient quelques jours à Ottawa récemment à l'occasion de l'ordination de son frère Gérard des Pères Blancs d'Afrique.

Mlle Anita Daoust est de retour dans sa famille après avoir passé quelques jours à Montréal à la suite d'une opération.

M. Pierre Dampousse, professeur à l'École Perrot, visitait M. Gérard Baril mardi dernier.

Mme Albert Derepentigny passait quelque temps à Montréal récemment.

M. et Mme Rosario David ainsi que leur fillette de Beauharnois visitaient M. et Mme Donat David mercredi dernier.

Mme Ostor Benoit passait quelque temps à Valleyfield récemment chez M. et Mme Pierre Loïselle.

M. et Mme Hervé Daoust et leur fille Anita étaient de passage à Montréal au cours de la semaine dernière.

M. J. Hervé Girouard était de passage à Montréal lundi dernier.

M. et Mme Wellie Désormeaux de Montréal passaient la fin de semaine à leur chalet.

MM Ernest Bergevin, J. Hervé Girouard, Ludovic Brisson et le Dr J. H. Dinelle de Valleyfield étaient de passage à Chenneville en fin de semaine en excursion de pêche.

Mlles Lucille Bergevin, Madeleine Leduc et Julianna St-Aubin, élèves du pensionnat de Valleyfield, étaient de passage dans leurs familles respectives en fin de semaine.

Mlle Anita Daoust de l'École Normale de Valleyfield passait quelque temps dans sa famille.

Mlle Jeannette St-Aubin de Montréal passait la fin de semaine dernière dans sa famille.

M. et Mme Médard Chartrand et leurs filles: Françoise et Gisèle de Valleyfield, visitaient M. et Mme Adélar Legault dimanche dernier.

Mlle Thérèse Girouard passait la fin de semaine à Montréal l'invitée de Mlle Pierrette Levesque.

Cette section de la région du Richelieu des Chambres Cadettes portera dorénavant le nom de la région de la Vallée de Châteauguay — Me Maurice Perron est élu président — MM. W. Pouliot et G. Meunier sont vice-présidents

Les Chambres de Commerce des Jeunes de la région du Richelieu se réunissaient à Beauharnois dimanche dernier à l'occasion de leur assemblée annuelle.

Dès le début de l'assemblée on adopta une résolution à l'effet que la région du Richelieu serait divisée en deux groupes et que les Chambres Cadettes dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon feraient partie de la région de la Vallée de Châteauguay. Cette suggestion a été faite par les représentants de la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon, MM. Noël Foisy et Guy Lefebvre, et adoptée à l'unanimité par tous les représentants.

La résolution présentée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield a été acceptée et elle sera soumise au grand congrès provincial qui aura lieu prochainement à St-Jean. Cette résolution se lit comme suit:

"Que demande soit faite à l'honorable premier Ministre du Canada et à l'honorable Ministre des Finances afin d'adopter

l'exemption de l'impôt sur le revenu à \$1500. pour les célibataires et \$3000. pour les personnes mariées."

Les élections

Les élections pour la région de la Vallée de Châteauguay ont donné le résultat suivant:

Président, Me Maurice Perron; président de la Chambre Rurale de St-Timothée; premier vice-président, M. Wellie Pouliot, président de la Chambre Cadette de Beauharnois; 2e vice-président, M. Gérard Meunier, ex-président de la Chambre des Jeunes de Valleyfield; le secrétaire sera choisi prochainement par le nouveau président.

Les Chambres Cadettes de la Vallée de Châteauguay étaient représentées par:

Huntingdon: MM. Noël Foisy et Guy Lefebvre; Ste-Martine, Dr Rolland Martel et Charlemagne LaSalle; Beauharnois: MM. Wellie Pouliot et Gérard Banville; St-Timothée: MM. Albert Pilon et René Julien; St-Lambert: MM. Lucien Rolland et Jacques Massue; Valley-

Suite à la page 12

VISITEZ LA

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente: les montres

LORIE MERCURY ELGIN ROAMER
12, Nicholson, VALLEYFIELD. Tels.—Bij.: 243 Rés.: 884-J



4 Générations de femmes faibles

ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ MANQUE SYMPTÔMES
NERVOSITÉ D'APPÉTIT OU CONSÉ.
FAIBLESSE, TROUBLES QUENCES DE
PÂLEUR, FÉMININS, L'ANÉMIE



TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

Lévaull Enrg.

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
ASSURANCES GENERALES

44, Ste-Cécile, App. 106 Tél. 1707 - J

Pour tous genres de brûleurs à l'huile consultez, sans tarder,

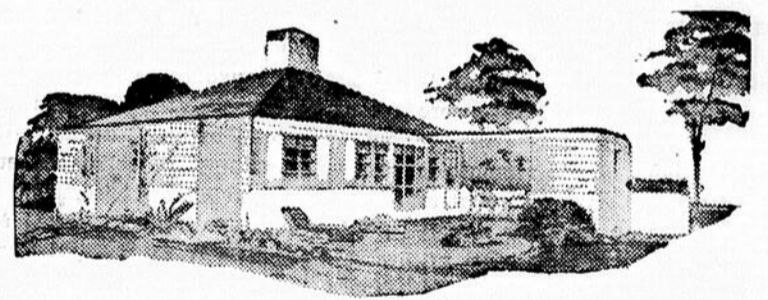
LEO POIRIER

Agent distributeur des brûleurs
V - M - P

ATELIERS MODERNES

Réparation, nettoyage, installation
Réparation générale: Moulins à laver, poêles électriques,
grille-pain, etc.

521, Dufferin VALLEYFIELD, P.Q. Tél. 1181-W-4



COURTIERS EN IMMEUBLES

Voulez-vous vendre votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à:—

SAUVE & FRERE
Delpha Sauvé, ex-M.P.P. Robert Sauvé, B.A.

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLES

57, rue Nicholson Tél. 706 Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ETES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR —
SI VOUS ETES ACHETEUR, NOUS
AVONS LE VENDEUR

* * *

A VENDRE

- Résidence privée rue des Erables
- Fermes et Bâtiments à Huntingdon
- Résidence privée à St-Timothée
- Commerce florissant à Valleyfield
- Résidence privée rue Penon
- Résidence privée Rang du Milieu
- Camps d'été au Buton
- Résidence privée à Ormstown
- Résidence privée rue Montcalm
- Commerce de gasoline à Valleyfield
- Epicerie-restaurant à Valleyfield

Buvez un Pepsi



... aujourd'hui et tous les jours!
Il constitue un véritable régal en tout temps. Quand vous avez soif, ou pour rendre encore plus agréable un moment de détente, buvez un Pepsi. Dans la bouteille de 12 onces, vous obtenez plus pour votre argent.

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

La Bibliothèque Municipale

"LE LIVRE"

SEMENCE DE VIE OU DE MORT

Comme bibliothécaire, il arrive maintes fois qu'on nous demande certains livres franchement à l'Index ou si vous le voulez, sous l'empire de ce code de sagesse édité par l'Eglise touchant bonnes et mauvaises lectures. Evidemment, une bibliothèque catholique ne peut loger chez elle de telles oeuvres et à cette révélation, votre abonné qui généralement est de bonne foi, vous repondra infailliblement et avec étonnement; Qu'est-ce que ça fait? prouvant bien par là qu'il ne connaît pas la portée et les conséquences de cette condamnation irrévocable de l'Eglise.

D'autres plus doctes en la matière et profondément désappointés de ne pouvoir se vautrer à bon compte dans cette fange diabolique pour assouvir leurs passions, joueront d'ironie ou de sarcasme. Pour défendre nos positions, il nous faut comme catholique, et moins d'une permission spéciale et pour des raisons bien particulières, l'Eglise permettra parfois la lecture de certaines de ces oeuvres condamnées tout d'abord leur apprendre que au point qu'un catholique n'a pas le droit de posséder, de lire, encore moins de faire lire.

Que dire alors de ces marchands qui les étalent dans leurs montres pour les vendre au comptoir et cela à tout venant, exploitant ainsi effrontément et diaboliquement l'ignorance dans un seul but lucratif!! mais ce sont des catholiques, nous

répond-on infailliblement—Si tel est le cas, comme c'est malheureusement trop vrai, ils ne le sont pas encore suffisamment pour se soustraire à l'obligation laquelle est astreint le ministre de la santé, publique, physique, de prohiber la vente des poisons quelqu'ils soient, même si avec la nomenclature exacte de ceux-ci, il publiait la liste complète des contre-poisons.

Les livres même anodins finissent par amoindrir la foi; d'ailleurs, pourquoi désirer lire de tels auteurs de préférence à tant d'autres qui ne tendent qu'à vous édifier, si ce n'est manifester le désir de faire face à l'erreur? Mais êtes-vous tellement prémunis contre elle par vos connaissances en matière de foi ou de morale!!! Quelques-uns se targuant de leur profonde culture se croient à l'abri du danger et s'octroient cette licence de tout lire parfois même par snobisme; scrutez alors leur religion dans la ferveur de sa pratique!!!

Mais comment discuter d'une erreur que nous ne connaissons pas, nous direz-vous? Ce travail est fait tous les jours pour vous par des spécialistes auxquels vous auriez mauvaise grâce à vous comparer et qui en retour ne vous demandent que votre soumission religieuse et respectueuse, à leurs décisions.

Votre municipalité vous offre à votre Bibliothèque et sans aucune charge, un magnifique choix de 5000 volumes pour assécher votre soif du savoir ou de la distraction; même

le poing sur la table, vous ne pourriez nous convaincre que vous les avez tous lus et ceux-là ne vous laisseront aucun regret car leur choix a été fait judicieusement par un comité autorisé à cette fin et en cette fin.

Notre argumentation est évidemment incomplète pour répondre à toutes vos autres objections, mais si vous nous le permettez, nous y reviendrons.

J. G. Lehoux,
Bibliothécaire

Meloche et Perron
AVOCATS
31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.
(80-7-48)

BOUTONS ET POINTS NOIRS
Aide à faire disparaître rapidement ces taches et laisse la peau lisse et douce. Plus de 50 ans d'efficacité prouvée.
L'Onguent du Dr. Chase

CLINIQUE

Une clinique pour personne souffrant de surdité sera tenue tous les mois pour analyse Audiométrique, essayage et calibration de l'appareil MAICO.

Il sera aussi possible d'obtenir empreinte d'oreilles pour moules invisibles et boucles d'oreilles.

Consultez votre médecin et si celui-ci vous recommande de porter un appareil, voyez notre technicien,

M. EDMOND J. HARDY,

qui sera au

Château Huntingdon, Huntingdon, Qué.

le troisième jeudi de chaque mois, de midi à neuf heures du soir, et le troisième vendredi de chaque mois, au

Château Salaberry, Valleyfield
de midi à neuf heures du soir.

Pour informations supplémentaires écrivez à

MAICO HEARING SERVICE

1410, rue Stanley Montréal Chambres 718-19

Combat royal de 12 lutteurs

Un combat qui promet des sensations — Bull Hocomma et Tiger Delisle au programme — Six combats d'une chute à finir

Douze lutteurs se feront la lutte dans un combat royal, dimanche soir, à l'aréna de Valleyfield dans la rencontre principale de la soirée après s'être disputés les six premiers combats au programme.

Ces combats royaux sont toujours en grande demande dans les arénas et celui de dimanche à l'aréna de Valleyfield sera particulièrement intéressant si, l'on tient compte des participants qui seront nuls autres que; Bull Hocomma, lutteur barbu, Jacques Larose, Tiger Jim Delisle, Marcel Ouimet, Rod Larose, Geo. Desparois, Jumping Joe White, Henri Dufresne, Sam Chuck, Emile Dufresne, Albert Lemay et Jean Latrelle.

Lorsque tous ces gladiateurs se seront disputés les rencontres de la soirée ils seront à la fin tous lâchés dans l'arène pour combattre dans une bataille générale jusqu'à élimination d'un seul lutteur qui sera déclaré vainqueur.

Voici le classement des combats tels qu'ils seront présentés au public; 1er; Albert Lemay vs Jean Latrelle; 2ième; Sam Chuck vs Emile Du-

fresne; 3ième; Henri Dufresne vs Jumping Joe White; 4ième; Rod Larose vs Georges Desparois; 5ième; Marcel Ouimet vs Tiger Delisle; 6ième Jacques Larose vs Bull Hocomma; 7ième; Attraction principale, tous les douze lutteurs dans un combat royal.

Pour prévenir tout désordre et maintenir les gladiateurs dans les règlements le promoteur Sylvio Samson fera surveiller la rencontre par

deux arbitres qui devront agir sévèrement.

Le promoteur Sylvio Samson, afin de prévenir la répétition d'erreurs des arbitres ou des lutteurs pour conduite condamnable, verr a à prendre des mesures sévères suivies de sanctions implacables pour protéger ses propres intérêts et assurer satisfaction absolue à son public qui l'encourage fortement dans son organisation.

Avec une telle carte il serait bon de s'assurer des billets en appelant 165-R.

34% PLUS DE MILLAGE

Des épreuves prouvent qu'il donne 34% plus de millage que le pneu Goodyear de longue durée qu'il remplace... plus de protection contre les éclatements et une traction supérieure. Venez voir

LE NOUVEAU PNEU **GOOD YEAR** De Luxe AMELIORÉ

VIAU & FRERE

35, rue du Marché VALLEYFIELD, QUE. Téléphone 508

MARCHAND GOOD YEAR AUTORISÉ

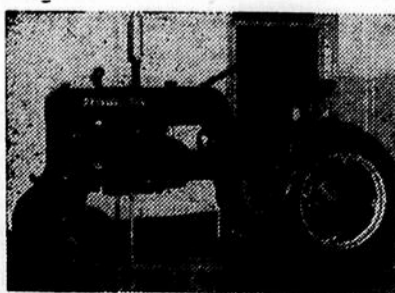
A. COUILLARD

113, St-Laurent Beauharnois Tél. 307

Vendeur

CAMIONS
AUTOS
PNEUS

International
Packard
Morris
Goodyear



Dépositaire
des produits
McCormick - Deering
et
Westinghouse

Quand c'est un McCormick-Deering c'est précis, de qualité et de durée. Pour un service prompt et sûr, il faut voir

Arthur Couillard

Pour vos

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

VOYEZ

ELECTRICAL HOME LTD.

Nous avons tous les genres d'accessoires électriques pour la ferme et la maison



- Poêles Moffat, Beach, Findley
- Radios Crossley, Sparton, Emmerson
- Réfrigérateurs Kelvinator
- Machine à laver • Grille-pain • Trayeuse Surge

Nous avons tout ce dont vous avez besoin en électricité

ELECTRICAL HOME LTD.

Gerry Philbin, gérant

271, Victoria Valleyfield Téléphone 51

COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

L. - P. BRISSON

Tél. 1023-R

En vous adressant

96, Chemin Larocque. (3-10-17-24)

J. - M. LAFLEUR

D.E.B.A.
ARCHITECTE

Bureau: 17, rue Nicholson, Tél. 700

VALLEYFIELD, P.Q.

Résidence: 72, rue Ste-Cécile,

Lemieux & Lafontaine

AVOCATS

Richard Lafontaine, Res.: 32, rue Isabella, Tél. 994.

Albert Lemieux, M.A.L., Bureau: 32, rue Ste-Cécile, Tél. 246; Rés.: 34, rue Ste-Cécile, Tél. 558.

KODAKS, CAMERAS, etc.

NOUS DEVELOPPONS ET IMPRIMONS VOS FILMS VOUS GARANTISSANT UN SERVICE DE 8 HEURES

NOUS LOUONS DES CAMERAS "BABY BROWNIE" — \$0.50 PAR JOUR

Pharmacie **Salaberry** 56, rue ST-LAURENT

Cpt. G. LABROSSE, Licencié en Pharmacie, prop.

TEL: 2080

Notre exposition promet beaucoup

C'est à Valleyfield que l'on pourra voir les meilleurs spectacles en 1948 — Organisation du club Rotary de Valleyfield les 11-12-13-14-15 août — Midway, vaudeville, exhibits variés et courses pour bourses de \$5700

Si l'on en juge par les rapports présentés par les présidents des différents comités attachés à l'organisation de l'exposition de Valleyfield, notre ville attirera des milliers de personnes au cours des 11-12-13-14 et 15 août prochain.

Au cours de sa réunion régulière lundi midi dernier, les membres du club Rotary eurent le plaisir d'entendre des rapports de MM: Léo-Georges Perroa, trésorier, Maurice Nicholson, préposé aux estrades; Gontran Saintonge, publicité; Arthur Vinet et Médard Gousineau, courses, etc. Tout laisse prévoir actuellement que les Midways, programmes devant les estrades, les exhibits commerciaux, industriels et agricoles, les courses plairont à tous ceux qui visiteront la plus grande et la plus importante exposition jamais tenue à Valleyfield.

L'ouverture de l'exposition aura lieu mercredi matin, le 11 août, et il est fort probable que cette journée sera appelée "jour des enfants;" jeudi, le 12 août, sera fort probablement

décreté fête civique à Valleyfield afin de permettre à tous les ouvriers et à toute la population de Valleyfield d'assister à cet événement par excellence.

Jeudi et vendredi, les 13-14 août, seront les journées spéciales pour l'exposition des travaux et des produits de la ferme. Le vendredi sera appelé "jour du cultivateur" afin de permettre à tous ces vaillants travailleurs de la ferme de venir s'encourager et se féliciter.

Samedi, le 14 août, on estime que plus de 25,000 personnes assisteront au spectacle qui se déroulera devant les estrades. C'est samedi que Lucky Lott donnera des sensations à la foule par ses prouesses et ses acrobaties dans des automobiles.

Mercredi, jeudi, vendredi et dimanche, les courses attireront les meilleurs chevaux du Canada et des Etats-Unis qui se disputeront les honneurs des bourses qui se chiffrent à \$5700.

Ce programme manque encore quelques détails importants mais il

Grand succès de l'ouverture de la saison de tennis chez les Chevaliers de Colomb ici

Près de 500 personnes assistent aux différentes joutes de tennis — Roger Durivage et Bernard Cadieux donnent une belle exhibition

Dimanche dernier, près de 500 personnes se sont rendues aux Chevaliers de Colomb pour assister aux différentes joutes de tennis qui marquaient l'ouverture de la saison régulière du club de tennis des Chevaliers de Colomb de Valleyfield.

Pour cette occasion, notre club local recevait la visite du Ville Emard de Montréal. Le grand champion Roger Durivage donna une magnifique exhibition de son savoir faire au cours d'une joute avec notre champion local, M. Bernard Cadieux. Ce dernier dut baisser pavillon devant la grande expérience de son adversaire. Mais il faut dire cependant que, malgré sa défaite par 6-2 et 6-4, Bernard Cadieux donna du fil à retordre au champion visiteur.

Le tournoi entre les deux équipes débuta vers les 2.30 heures de l'après-midi pour se continuer le soir. M. Gérard Cadieux, président de club des Chevaliers de Colomb souhaite la bienvenue aux visiteurs. Après le tournoi, il y eut une grande réception en l'honneur des visiteurs et un goûter fut servi aux assistants. M. Henri Ouimet adressa la parole pour remercier les membres du club de tennis des Chevaliers de Colomb de Valleyfield pour leur magnifique réception. Il les invita également à un grand tournoi qui aura lieu à Ville Emard dans quelques semaines.

Les nombreux amateurs qui assistèrent aux joutes furent des plus enchantés de la tenue de nos jeunes joueurs bien que les honneurs du tournoi furent remportés par le club visiteur.

Voici le résultat des joutes:

Dans les joutes simples pour hommes Marcel Auger l'emporta sur Gérard Cadieux par 6 à 4 et 6 à 2. Tony Brault fut également défait par G. Bouchard au compte de 6 à 5 et 6 à 2. Roger Durivage fit baisser pavillon à Bernard Cadieux par 6 à 2 et 6 à 4.

Simple pour dames: Roger Durivage et Paul E. Legault contre Pierre Bisailon et L. Rousseau, 6 à 1 et 6 à 1 pour les visiteurs. Marcel Auger et H. Ouimet contre Raymond Leduc et Pierre Cadieux, 6 à 3 et 6 à 3 pour les visiteurs. R. Levac et J. J. Bouchard contre Raymond Leduc et Bernard Cadieux, 6 à 3, 3 à 6 et 1 à 3 pour le club local.

Doubles pour femmes: Yolande

faut tout de même avouer immédiatement que l'exposition de Valleyfield pour 1948 sera la plus grande et la plus importante tenue au Canada cette année.

Primeau et Tony Brault, 6 à 2 et 2 pour les visiteurs. Mlle Pagé et Gérard Bouchard contre M. Mareille Brassard et Pierre Cadieux, 6 à 3 pour les visiteurs.

Le succès de ce premier tour inaugure très bien pour le club tennis des Chevaliers de Colomb Valleyfield. La saison promet activités plus nombreuses que les années passées. Tous les acteurs seront sans aucun doute heureux d'apprendre que l'ouverture du tournoi entre les membres du club aura lieu le 13 juin prochain. Ce tournoi comprendra joutes doubles mixtes seulement.

Faites vérifier vos "BEARINGS" de Roues



Des "bearings" usés sur vos roues peuvent causer des accidents dangereux et des réparations coûteuses. Pourquoi risquer, quand notre mécanicien peut vérifier et remplir de graisse les roulements sur billes de vos roues en un instant.

GARAGE LUD. MONTPETIT

BUICK - PONTIAC - CAMIONS G.M.C.

Ouvert tous les jours: 7 a.m. à 10 p.m.

"Bear Headlight Tester"

Pour alignement des lumières

63, Champlain Valleyfield Tél. 981

MACHINERIE SPECIALE POUR ALIGNEMENT DES ROUES

Si vous êtes en panne, appelez 981

Remorqueur "Surhomme"

24 HEURES EN SERVICE

MACHINE SHOP

REPARATIONS GENERALES

SPECIALITE:

Engrenage
Ouvrage Garanti

SAUVE & DESJEAN

185B, Victoria VALLEYFIELD, P.Q. Téléphone 468-M

31-7-48

Le fameux JAMES

La plus nouvelle

La plus moderne

La plus récente

MOTOCYCLETTE

Motocyclette légère pouvant faire jusqu'à 125 milles au gallon.

Garantie pour six mois — Lumières, outils fournis.

EN DEMONSTRATION ACTUELLEMENT CHEZ

LEANDRE McSWEEN

Agent dépositaire autorisé pour les Comtés de Beauharnois et Huntingdon
364, Blvd du Hâvre Valleyfield, P.Q.
Tél. 1745-J

Réparage de bicycles

Louage à l'heure ou à la journée
Peinture . . . Graissage . . .
Dépositaire des pièces C.C.M.

LEANDRE McSWEEN

364, Blvd du Hâvre VALLEYFIELD, P.Q. Tél. 1745-J

(27-3-10)

PRODUITS DE BEAUTE, "HARRIETT HUBBARD", "AYER", "YARDLEY", "TONI", "EVENING IN PARIS" ET PLUSIEURS AUTRES
 LOTUS \$1.50 et \$2.50

Toni \$2.50 — \$1.50 — Refill \$1.25

Pharmacie **Salaberry** 56, rue ST-LAURENT

Cpt. G. LABROSSE, Licencié en Pharmacie, prop.

TEL: 2080

Les nouvelles sociales

Nouvelles sociales
 Mlle Marie-Anne Séguin de l'Ont. est actuellement chez sa sœur à Valleyfield chez sa sœur Mme C. E. Plourde.

MM. et Mmes Joseph Parent de St-Etienne et Julien Lalonde de Montréal étaient les invités dimanche de M. et Mme Gustave Leguerrier de Valleyfield.

Bonne fête à Claudette Léger qui célèbre le 9 juin son anniversaire de naissance. De la part de ses parents.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Arthur Léger dont l'anniversaire de naissance est le 10 juin. De la part de ses petits-enfants.

Bons souhaits à M. Henri Desnoyers à l'occasion de son anniversaire de naissance le 9 juin. De la part de son épouse et de sa nièce Claudette Léger.

saire de naissance le 9 juin. De la part de son épouse et de sa nièce Claudette Léger.

Naissance

LEGUERRIER — A Valleyfield, le 27 mai 1948 à M. et Mme Gustave Leguerrier née Marie Desneiges Parent, une fille baptisée par M. l'abbé Théoret sous les noms de Marie Laurencia Pierrette. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Parent, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Julien Lalonde, tante de l'enfant.

Notes sociales

MARCHAND-HEBERT

Mardi matin, le premier juin, à dix heures, en l'église de la Nativité de la Sainte-Vierge, Hochelagaa, M.

le chanoine Dominique Julien, supérieur du Séminaire de Valleyfield, bénissait le mariage de Mlle Cécile Hébert, fille de M. et Mme Joseph Hébert, avec M. Guy Marchand, de Valleyfield, fils de M. Gustave Marchand, décédé, et de Mme Marchand. Le choeur était orné de mufliers, d'oeillets et de pois de senteur. Pendant la messe, M. Henri-Paul Hébert et Mlle Germaine Renaud exécutèrent le programme de chant.

La mariée, qui était accompagnée de son père, portait une robe, style Empire, de satin blanc avec incrustations de dentelle et à jupe formant traîne, un voile de tulle illusion et dentelle légèrement froncé et com-

me unique bijou, un pendentif de nacre de perle, souvenir de famille. Son bouquet était composé de muguet.

M. Claude Marchand servait de témoin à son frère. Mme Ernest Bisson, soeur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe de crêpe français blanc, une capeline de dentelle ornée de violettes de Parme, des accessoires fuchsia et un bouquet colonial. M. Ralond Hébert, les Drs Jean Frappier, Gustave Hébert et Paul-Emile Imbault plaçaient les invités. Mme Hébert, mère de la mariée, portait une robe de romain gris perle, aux lignes drapées, un petit chapeau de roses et de tulle et un bouquet de roses. Mme Marchand, mère du marié, portait une robe de crêpe bleu azur, un chapeau de bakou garni de roses, des accessoires noirs et une touffe de roses roses au corsage.

Après une réception au Victoria-Hall où les salons étaient décorés de fleurs de saison, les mariés partirent pour un voyage sur les Grands Lacs. La mariée portait alors un costume de lainage anglais cendré, un manteau et des accessoires marine et une touffe de pois de senteur à l'épaule.

A leur retour, M. et Mme Marchand habiteront 128, rue du Marché, à Valleyfield.



**FOUR-
RURES**
de
**Qualité
Beau style
d'un
fini soigné**

Voyez:



215, rue Victoria
Tel. 71

ARTHUR W. SULLIVAN
 (Successeur de J.-H. Sullivan)
 ARPEUTEUR - GEOMETRE
 Tél. 401
 Casler Postal 124
 VALLEYFIELD, P.Q.

Festival de la Police le 4 juillet

Attractions diverses

Le sixième Festival annuel de la Police de Salaberry-de-Valleyfield aura lieu cette année, le 4 juillet prochain, au terrain de l'exposition. Comme par les années passées, ce festival qui groupe des attractions vraiment à la page, saura certainement plaire à la nombreuse foule qui ne manque jamais d'encourager notre corps de police.

Au cours de l'après-midi il y aura courses sous harnais pour une bourse totale de \$800.00. Il y aura trois classes au programme y compris un grand free-for-all. En plus de ces courses sous harnais, il y aura différentes épreuves pour hommes, femmes, jeunes filles et jeunes garçons. Plusieurs magnifiques prix seront distribués aux gagnants.

Au cours de la soirée, il y aura représentation de vaudeville. Plusieurs numéros groupant des artistes de New-York seront présentés. En cas de pluie, cette soirée-vaudeville se déroulera dans l'arène de Valleyfield.

Ne manquez pas de lire la Gazette de Valleyfield afin d'obtenir de plus amples informations sur ce grand spectacle.

Accident à la gare du C.N.R.

Camion frappé par une auto

Une automobile a frappé un camion qui était stationné près de la gare du C.N.R., samedi après-midi dernier.

Le camion, conduit par M. Armand Aumais de Montréal était dans la zone de stationnement de la gare de la voie ferrée de Bellerive quand M. John Low de Valleyfield qui était au volant de son automobile recula et alla donner contre le devant du camion.

De légers dégâts furent enregistrés mais personne ne fut blessé.

- ORGANISATION de COMMERCE
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES
- AGENT D'AFFAIRES

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
 Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

TEL. 706

57, rue Nicholson
 VALLEYFIELD, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

LOUISBROUILLETTE, B.A.O

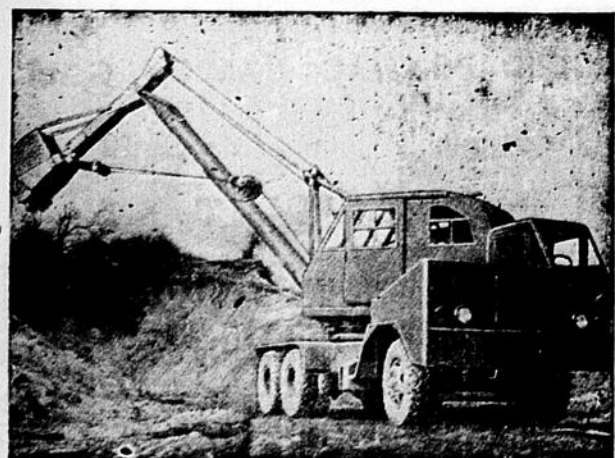
BACHELIER EN OPTOMETRIE
 de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
 VALLEYFIELD

Tél. 1877-J

Eddy Pigeon

J.-I. Pigeon



PIGEON FRERES CONSTRUCTION CO.

Excavation - Nivelage - Sable - Gravier

MONTREAL
 1664, La Jeunesse
 Dupont 4411

VALLEYFIELD
 44, Ste-Cécile
 Tél. 145

AVIS DE DEMENAGEMENT

Les bureaux du
Dr Claude St-Onge
 sont maintenant situés à
 187, rue Salaberry
 VALLEYFIELD, P.Q.

Tél. 480

(27-3-C)

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU { 9 hrs à 12.00 a.m.
 2 hrs à 6.00 p.m.

Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi

71, Ave. Grande-Île

Téléphone 881

VALLEYFIELD, QUE.

106, rue St-Laurent

Beauharnois

Tél. 327-W

FOYER DES R. S. DE NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

97, rue Ellice Valleyfield Tél. 996

Offre aux jeunes filles qui désirent se pensionner dans un milieu familial et paisible.

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

SACS DE THÉ "SALADA"

Si pratiques

Les Régates de Valleyfield

La vaste organisation du club nautique de Valleyfield est maintenant en pleine activité. Tous les membres sont au travail et dans un mois et demi l'on pourra voir les fruits de leur travail. Déjà, les propriétaires de yachts, tant canadiens comme américains s'informent nombreux des différentes épreuves au programme. Les réservations commencent à arriver et tout augure pour que cette année encore, Valleyfield voit les plus grandes régates de l'Amérique.

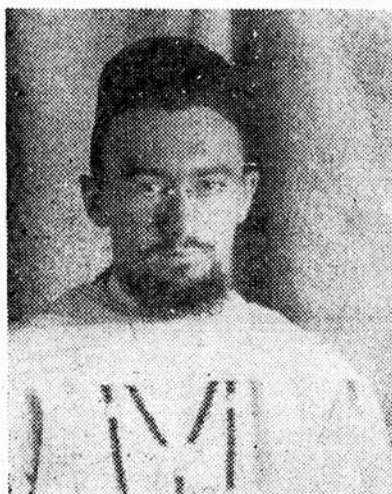
MM. Gérard Meunier et Gérard Boyer reçoivent presque partout un accueil bienveillant. Quelques personnes se font prier pour donner leur souscription. Peut-on les blâmer? Il y eut tant de sollicitations depuis les débuts de l'année. L'on peut cependant considérer la publicité que reçoit Valleyfield au sujet

DECEDE



M. CYPRIEN PREGENT qui est décédé récemment à Howick à l'âge de 59 ans et 11 mois. Les funérailles eurent lieu en l'église du Très Saint Sacrement d'Howick le 4 mai dernier.

PREMIERE MESSE



Le Révérend Père GERALD LEGER, de la Société des Pères Blancs d'Afrique, qui a été ordonné prêtre par Son Excellence Mgr A. Vachon en la cathédrale d'Ottawa, le 22 mai dernier. Le Père Léger est le fils de M. et Mme Omer Léger, de St-Stanislas.

Valleyfield, de l'avant

L'Office National du Film viendra cette année filmer les régates de Valleyfield. On distribue ces films partout comme un moyen de faire connaître notre beau Canada... et notre beau Valleyfield.

Une rumeur, le gouverneur-général du Canada, Lord Alexander assisterait à nos prochaines régates.

Valleyfield offrirait l'an dernier, les troisièmes plus grandes au monde. Ceci d'après les statistiques de l'American Power Boat Association.

Qu'en dites-vous?

des régates, la somme d'argent dépensée en notre ville en ces deux jours. N'allez pas croire que les organisateurs retirent un seul sou de profit des régates.

Nous savons que plusieurs personnes ne peuvent s'imaginer que des citoyens peuvent aimer assez leur ville pour sacrifier un peu de leur temps pour apporter un peu de prospérité chez eux. Pour quelques-uns l'esprit civique cela n'existe pas et tous les organisateurs qui sont à la tête des différentes organisations, hockey, régates, gardes, colonie de vacances ne sont là que pour faire de l'argent. On dit même que nos échivins qui se dévouent pour faire fonctionner les rouages de l'organisation municipale, ne sont là que pour "bourrer leurs poches" comme on dit communément. Tout ceci est un manque d'esprit civique. La plupart de nos citoyens ne sont pas des types de ce genre et ils comprennent qu'il faut faire des sacrifices personnels pour faire prospérer une ville comme la nôtre.

Les étrangers qui nous visitent ne se lassent pas de nous dire comme nous avons une belle ville. Savez-vous que si Valleyfield était placé aux Etats-Unis l'on s'empresserait de profiter du site plus enchanteur que celui de notre ville. Peut-être trouverez-vous un autre site semblable... mais il est en Suisse.

Les membres du Club Nautique de Valleyfield organisent les régates de Valleyfield pour faire connaître leur ville. Ils cherchent à développer chez nous, les sports nautiques. Ils cherchent à faire de Valleyfield, le centre des sports nautiques. Aidez les donc en souscrivant généreusement ou en achetant les "tag days" qui vous seront offerts et en même temps vous permettrez de gagner un magnifique réfrigérateur électrique de marque Westinghouse. Travaillez, vous aussi à annoncer vos régates. Lorsque vous faites chez des parents, chez des amis, dans une ville étrangère, apportez avec vous quelques pancartes que vous placerez avec avantage dans un endroit bien en vue. Vous direz c'est peu, mais vous aurez fait un peu pour faire connaître votre ville et aussi pour annoncer les régates de Valleyfield.

Que direz-vous si un jour, un

Succès de la...

suite de la page 1

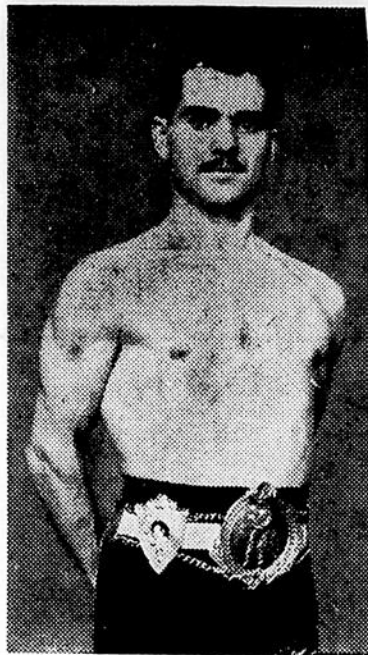
rettes représentée par M. Isaie Daoust qui passa au milieu de la foule également vêtu d'un costume qui suscita de nombreux rires.

Parmi tous ceux qui ont monté sur la scène, on remarquait MM. G. Rousselle, T. Vine, G. Renaud, G. Brisbois, J. Hobbs, J. H. Cappiello, R. Grégoire, J. St. Michel et P. Flannery. Chaque acteur fit quatre différentes apparitions sur la scène, habillés chaque fois d'un nouveau costume qui personnifiait tous les degrés du sexe féminin, y compris les jeunes libertines jusqu'aux bonnes vieilles ménagères. M. Noel Foisy jeune prince, accompagné de M. Steve Blondin, jeune princesse, agissait comme maître de cérémonie. La foule ne ménagea pas ses nombreux applaudissements à chaque numéro du programme qui se termina vers minuit du soir.

On procéda ensuite à l'encan chinois qui réveilla la curiosité de quelques spectateurs pendant qu'il vida les porte-monnaies des autres désireux de se porter acquéreurs des prix mis en vente. De nombreux prix de présence donnés par quelques généreux donateurs furent aussi tirés au sort.

M. Maurice Lapointe, accompagné d'une délégation venue de Valleyfield, adressa la parole en félicitant

CONTRE SAM CHUCK



EMILE DUFRESNE, un lutteur qui ne se fait pas prier pour employer des tactiques déloyales, n'aura certainement pas la partie facile dimanche prochain lorsqu'il rencontrera Sam Chuck au programme de lutte de Sylvio Samson à l'aréna de Valleyfield. Sam Chuck saura certainement répondre au mauvais coups de prendront également part au grand combat royal qui réunira douze lutteurs. Il ne faut pas manquer ce programme.

homme de la haute finance viendrait assister aux régates de Valleyfield et aimant notre ville déciderait de bâtir une usine chez nous? La chose est très plausible. Nous avons un site idéal pour des régates mais nous avons aussi un site sans égal pour l'établissement de manufactures, chemins de fer, cours d'eau, électricité en quantité et à bas prix, etc.

Tous ceci est loin des régates direz-vous. Peut-être mais en encourageant toutes les activités sportives, en invitant des milliers de personnes chez nous, vous annoncez votre ville, vous la faites connaître. Vous travaillez à la prospérité de votre ville? Mais vous travaillez à votre propre prospérité.

Donc tous ensemble... aidez les organisateurs des régates de Valleyfield en les invitant à aller vous voir pour leur donner votre souscription et si vous êtes "celui" qui a refusé de donner sa souscription (il n'y en a qu'un) appelez et ils seront heureux d'aller vous rendre visite.

les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon pour le magnifique succès de leur soirée.

Grâce à la générosité des membres de la Chambre Cadette et au dévouement de M. et Mme Rolland Emond, on servit quelques rafraichissements suivis de la danse, au son de la musique gracieusement mise à la disposition des membres par M. René Rousselle.

Les principaux organisateurs qu'on reconnaît en les personnes de MM. N. Bourgon, J. Hobbs, Noel Foisy, Rolland Emond remercient sincèrement toutes les personnes qui directement ou indirectement ont contribué à faire de cette soirée un fier succès et principalement M. le Maire A. C. Picard pour la magnifique cadeau du \$20.00 qu'il donna à la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon.

Soyez forts

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

PILULES MORO

1564 ST-DENIS, MONTRÉAL 19

PRIX RÉDUITS

BILLET SIMPLE PLUS UN TIERS POUR L'ALLER ET LE RETOUR

ALLER: À partir de midi, le vendredi 4 juin, jusqu'à 2 h. p.m. le lundi, 7 juin.
RETOUR: Départ pas plus tard que minuit, le mardi, 8 juin.

Heure normale de l'Est

Consultez les agents des billets pour tarifs et autres renseignements

FÊTE DU ROI
LE LUNDI 7 JUNE

CANADIEN NATIONAL

Pour vos
FRUITS, LEGUMES et VIANDES FROIDES
Appelez 1699

Epicier - restaurateur
ROMA CHATIGNY
83, rue Ellice Valleyfield

LUTTE
à l'Aréna de Valleyfield
Dimanche, le 3 juin 1948
à 8.30 heures précises

Grand combat royal
Les douze lutteurs au programme

ALBERT LEMAY	1 chute à finir	VS	JEAN LATREILLE
SAM CHUCK	1 chute à finir	VS	EMILE DUFRESNE
HENRI DUFRESNE	1 chute à finir	VS	JUMPING JOE WHITE
ROD LAROSE	1 chute à finir	VS	GEORGES DESPAROIS
MARCEL OUMMET	1 chute à finir	VS	TIGER DELISLE
JACQUES LAROSE	1 chute à finir	VS	BULL HOCOMA

Pour réservations sur semaine, appelez 1560-R

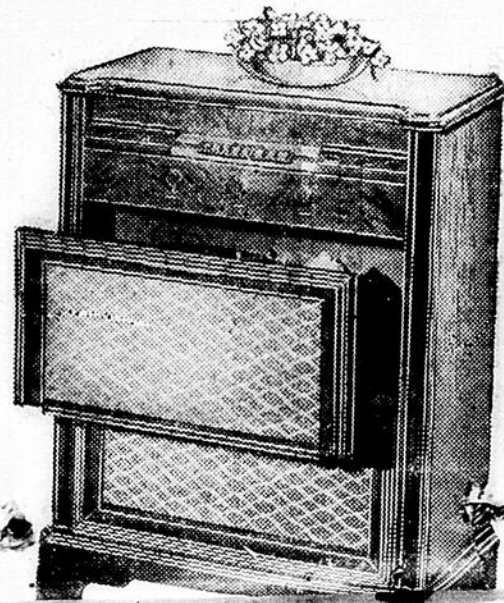
Visitez
notre
Kiosque
au cours
de
l'Exposition
de
Ormstown

les
9-10-11-12
juin
1948



Modèle FM 80
RÉALISME DYNAMIQUE DE LA SONORITÉ FM!
Nouveau... Excitant!

Modèle FM 80 — Voici la FM — Fréquence, Modes courts, "Gosier d'Or". Haut-parleur dynamique à aimant permanent. Contrôle de sonorité continu de toute portée. Trois antennes spéciales à... Prise pour reproduc-



SONORITÉ MERVEILLEUSE — APPARENCE SUPERBE
Un VICTROLA Victrola avec reproducteur de disques automatique

Plus pour votre argent
en rendement
- sonorité
- valeur!



VICTROLA VRA-101M

Agrément somptueux d'une excellence incomparable!
Un magnifique radio-phonographe Victrola qui procure la réception FM, ordinaire et sur ondes courtes, et la musique enregistrée d'une superbe sonorité

Le Victrola VRA-101M — Vous offre le miracle de la FM, les émissions ordinaires et sur ondes courtes. Joue jusqu'à 12 disques — avec nouveau change-disques automatique et pick-up "Saphir Silencieux" RCA Victor exclusif. Système sonore "Gosier d'Or". Puissant haut-parleur 12". Contrôle automatique de sonorité. Magnifique meuble moderne, avec ample espace pour emmagasinage de disques. Pas de couvercle à lever.
En choix de noyer, acajou ou pâle. Prix \$575.00

RENDEMENT SUPERBE DE LA RADIO

compact, d'un rendement merveilleux. Système sonore "Gosier d'Or". Bande d'émissions ordinaires. Antenne "Magic Loop" à même, pas besoin d'antenne ou prise de terre. Pick-up cristal léger.

1948

Salle

Industrielle

2è étage

Vous y verrez

un étalage

complet des

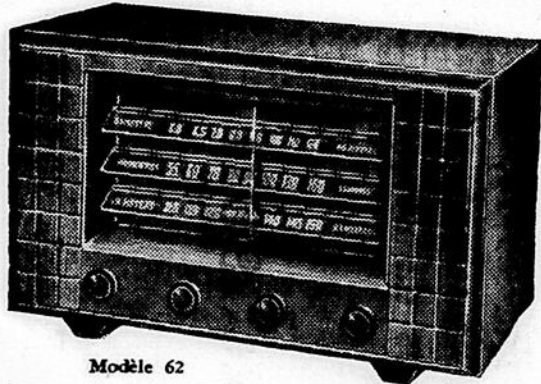
fameux

produits

RCA Victor

REALISME DYNAMIQUE DE LA SONORITÉ FM!

Nouveau . . . Excitant!
Modèle FM 60 — Voici la FM — Fréquences, Modes
légères, réalistes, silencieuses. Modes
courtes. "Gosier d'Or". Haut-parleur dynamique à aimant
permanent. Contrôle de sonorité continu de toute portée.
Trois antennes spéciales à l'usage. Prise pour reproducteur
de disques. Meuble distinctif des plaqués les plus
fins et de bois choisis. Prix \$175.00



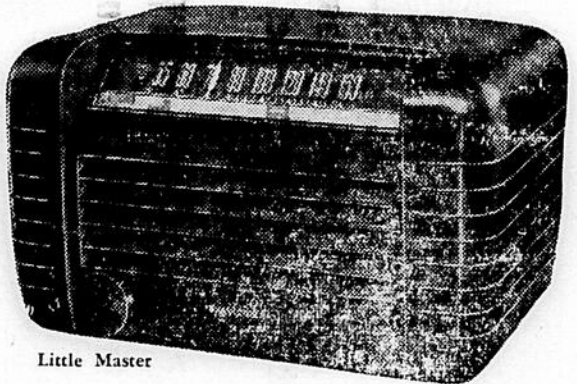
Modèle 62

UN MODÈLE DE TABLE SUPÉRIEUR

Modèle 62 — Plus en puissance, rendement et
beauté . . . en un modèle de table idéal pour la bibli-
othèque, le boudoir ou toute autre pièce. Panneau de
contrôles en cuivre doux brossé. Calibres de cadran
en lucite, inclinés, pour syntonisation facile. "Gosier
d'Or". Réception excellente sur ondes longues et
courtes. Complet avec antenne 'Magic Loop' et prise
pour reproducteur de disques. Prix \$127.50

SONORITÉ MERVEILLEUSE — APPARENCE SUPERBE

Un VÉRITABLE Victrola avec reproducteur de disques auto-
matique
Victrola VRA-57 — Voici de l'agrément luxueux en fait de
disques et de radio. Joue jusqu'à 12 disques. Puissant haut-
parleur 12"; contrôle automatique du volume; contrôle de
sonorité. Bande d'émissions ordinaires; antenne Magic Loop
à même. Avec système sonore "Gosier d'Or" et pick-up "Saphir
Silencieux". Genre "tiroir" sur roulettes — pas de couvercle à
lever. Meuble des plus beaux plaqués noyer. Prix . . . \$215.00



Little Master

Jouissez d'un rendement supérieur
dans la sphère des prix modérés

Little Master — Emissions ordi-
naires; antenne 'Magic Loop' à
même — pas besoin d'antenne ou
prise de terre. Circuit superhété-
rodyne 5-lampes. Cadran enrichi
toute-vision. Prise pour reproducteur
de disques. Pour courant direct
ou alternatif. Beau meuble de
plastique brun. Prix . . \$38.50

Aussi en plastique
ivoire \$39.95.
En bois — choix de noyer, érable
ou acajou \$49.95

RENDEMENT SUPERBE DE LA RADIO

compact, d'un rendement merveilleux. Système
sonore "Gosier d'Or". Bande d'émissions ordinaire-
s. Antenne 'Magic Loop' à même, pas besoin
d'antenne ou prise de terre. Pick-up cristal léger.
Meuble en plaqués noyer de fantaisie et de bois
noirs polis. Prix \$114.95

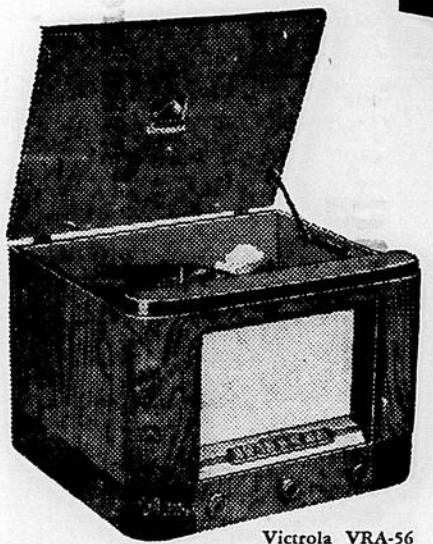


Victrola VR-54

BELLE APPARENCE — RICHE SONORITÉ

Radio-phonographe avec
change-disques automatique

Victrola VRA-56 — En védet-
te . . . change-disques automati-
que qui 'joue' jusqu'à douze dis-
ques de 10" ou dix disques de
12". Célèbre système sonore "Go-
sier d'Or" RCA Victor, dans un
magnifique modèle de table en
plaqués noyer de fantaisie. Nou-
veau haut-parleur elliptique dy-
namique. Pick-up "Saphir Silen-
cieux" à pointe joyau permanent.
Emissions ordinaires. 5 lampes.
Antenne 'Magic Loop' à même.
Prix \$169.50



Victrola VRA-56

Tout l'agrément des disques à coût modique!



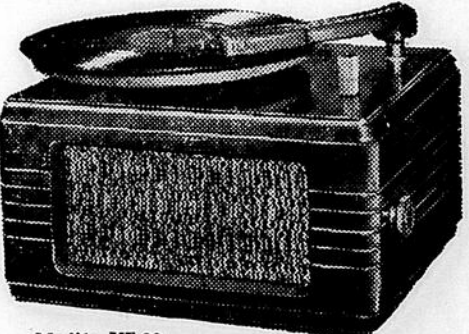
Modèle VA-34

Modèle VA-34 — Jouez les disques automatique-
ment par l'entremise de votre radio avec ce repro-
ducteur de disques deluxe automatique. Manipule
facilement douze disques de 10" ou dix disques de
12". Beau meuble avec panneau avant formé de
quatre pièces de bouts de noyer harmonisants. Cou-
vercle sur pentures. Hauteur 10", largeur 17 3/4",
profondeur 14 1/2". Prix \$79.95



Reproducteur de disques V-16

Reproducteur de disques V-16 — Par
une simple connexion, ce petit appareil
précis et compact peut transformer votre
radio en radio-phonographe. Joue les dis-
ques par l'entremise de votre radio! Beau
meuble de bois; moteur électrique silen-
cieux auto-démarréur; pick-up cristal à
aiguille amovible; boutons de contrôle de
volume "on/off". Prix \$21.50



Modèle VE-20

Modèle VE-20 — Victrola en bois, de belle apparence.
Tout complet . . . connectez simplement et jouez les dis-
ques; circuit amplificateur 2-lampes pour sonorité excel-
lente et volume d'une pièce. Haut-parleur elliptique per-
manent nouveau genre. Pick-up cristal à aiguille amovible;
moteur électrique auto-démarréur à vitesse constante.
Prix \$46.00



Modèle V-26

Modèle V-26 — Superbe meuble en riches plaqués
noyer. Appareil de construction précise. Joue les disques
par l'entremise de votre radio . . . au volume et à la
sonorité de votre radio. Moteur électrique silencieux,
auto-démarréur. Raccordement de précision. Pick-up
cristal à aiguille amovible. Prix \$29.95

Nous avons un assortiment complet de nouveaux Radios RCA Victor et de Radio-phonographes Victrola pour tous les goûts, tous les budgets. Visitez notre magasin dès demain pour une démonstration convaincante

MARCHAND FRERES

Rue Victoria
Valleyfield, Qué.

Tél. 163

Rue Châteauguay
Huntingdon, Qué.

Tél. 441

Mardi, le 2 juin, 1948

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 9

L'ENDROIT IDEAL OU SE RENCONTRENT LES MEILLEURS BESTIAUX

L'exposition d'Ormstown

Les 9 - 10 - 11 - 12 Juin

Un évènement qu'il ne faudra pas manquer

Nombreuses
Attractions

- Courses
- Acrobaties
- Exhibits
- "Midway"



Grand programme
pour le jour
et le soir.
Des milliers de
visiteurs sont
attendus à
Ormstown

Les visiteurs pourront admirer des bestiaux dont la valeur totale dépasse la somme d'un demi million de dollars. Ces derniers se disputeront la somme de \$14,000.00 en prix.

Si vous aimez les chevaux, vous pouvez être certains d'en rencontrer à l'Exposition d'Ormstown. Il y en aura de toutes les sortes; chevaux de selle, chevaux de voiture ou chevaux sauteurs.

Ces derniers, au nombre de 160 choisis parmi les meilleurs au Canada et aux Etats-Unis, rivaliseront pour remporter des prix dont le montant total s'élève à \$4,000.00.

Une bourse de \$2,800.00 sera disputée aux courses qui auront lieu les 10, 11 et 12 juin. Il y aura trois courses par jour. De nombreuses attractions seront présentées par le fameux "Midway" Model dont l'équipement remplit près de 20 wagons de chemin de fer.

Musique par la fanfare du Madison Square Garden

ADMISSION: Jours: Adultes \$0.50; Enfants \$0.25 Estrade \$0.50
Automobiles \$0.50

Soirs: Barrière \$0.35

Enfants \$0.25

Aréna: Générale: \$0.25

Enfants \$0.15

Sièges Réserves: Première rangée \$1.00

2e et 3e Rangée: \$0.75

GILBERT McMILLAN, président
Huntingdon, Qué.

CARLYLE DICKSON, secrétaire
Ormstown, Qué.

Téléphone 100, Ormstown

DISTRIBUTION DES TROPHEES



Une grande soirée sportive a marqué la clôture officielle de la saison de quilles de la Ligue de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield. Au cours de cette soirée, organisée par MM. René Bertrand, André Leduc et Bruno Gauthier, on procéda à la distribution des trophées. Ces photos furent prises à cette occasion. L'équipe qui a remporté le championnat de la Ligue, elle est par le fait même détentrice des trophées Hiram Waker et Crépin Bélaïr. Les joueurs sont M. LAPOINTE, EUDORE PILON, YVETTE BRUNET, MME JEANNE LANGEVIN, SIMONNE LECUYER et M. NORMANDIN. MM. ANDRE LEDUC, LUCIEN MARTEL, G. BELLAIR, G. CREPIN, BRUNO GAUTHIER et ROBERT SAUVE accompagnent ces joueurs. (2) L'équipe qui a terminé la saison en tête du classement et qui a remporté le trophée de la Chambre. Les joueurs sont M. J. PAGE, P. MARTIN, MLE DESCHAMPS, ROBERT GOUBOUT et Mlle McGILLIS. (3) L'équipe qui a disputé le championnat au gagnant. Les joueurs sont PAUL BOURDON, M. MME EUGENE GOUGEON, MLE PAULA DAIGNEAULT, MME HUBERT BOURDON, VALERIEN LEBLANC et HUBERT BOURDON. (4) L'équipe qui a remporté la série consolation. Les joueurs sont M. et MME ALCIDE DEBELLEFEUILLE, MARIE-CLAIRE TREMBLAY, C. LANGEVIN, B. BERIAULT et R. LECUYER. (Photo Ray. Lavoie.)

Au Conseil de Ville

A l'ouverture de la séance des membres du conseil de ville hier soir, le greffier de la cité, M. Charles Côté, fit lecture d'une lettre portant la signature de tous les résidents de la rue Jean-Talon. Cette lettre demandait aux autorités municipales la construction d'un trottoir. Cette demande fut acceptée alors que M. l'échevin Adrien Leboeuf proposa une résolution secondée par M. Delphis Gagnier. Une lettre-circulaire de l'Association des Municipalités de la province

AU BANQUET DE LA LIGUE DE QUILLES DE LA MOCO



Vendredi, le 28 mai dernier, avait lieu au chalet du Parc Sauvé le banquet annuel de la Ligue de Quilles de la Montreal Cottons Ltd. A cette occasion on organisa également une grande soirée récréative. Le président de cette ligue est M. J.-H. MEURY. Les principaux organisateurs sont MM. LUDOVIC TESSIER et SYLVIO MEURY. Cette photo montre le groupe qui prit part à cette fête. — (Photo Raymond Lavoie).

Condoléances à la famille F. Rhéaume

La Fraternité-Union des Charpentiers-Menusiers d'Amérique, local 1736, Valleyfield, lors de son assemblée régulière tenue le 25 mai dernier, a résolu unanimement qu'un vote de sympathie soit en cours à l'occasion de la mort de M. Ferdinand Rhéaume, confrère, et que copie de cette résolution soit envoyée à la famille du défunt et aussi aux journaux locaux pour publication.

VRAI COPIE

(Signé) Jules Vinet
Sec. correspondant

de Québec apprenait hier soir aux membres du conseil de ville que le congrès annuel serait tenu cette année à la Malbaie du 15 au 20 septembre prochain.

S. H. le maire O. E. Caza fut autorisé à s'adjoindre les personnes qu'il désirerait pour prendre part à ce congrès.

Un amendement au règlement 105 concernant les égouts est laissé sur la table pour fin d'étude. Un amendement au règlement 199, concernant le Marché fut proposé en première lecture par M. l'échevin Sauveur Gosselin mais cette proposition demeura sans second. L'amendement fut donc filé.

Une proposition de M. l'échevin Louis Quevillon faillit tourner en tournai oratoire à la fin de l'assemblée. Ce dernier demandait au contrôleur de la cité, M. Alcide Lafontaine, si la ville était actuellement outillée et possédait l'asphalte nécessaire pour couvrir les rues qui en avaient un besoin urgent. Il se vit répondre dans l'affirmative.

C'est à ce moment que tous les échevins voulurent faire inclure dans la proposition de M. Quevillon, les rues de trois ou quatre rues de leur quartier respectif qui, selon eux, étaient prêtes à être recouvertes d'asphalte. A un certain moment, le greffier ne pouvait écrire assez vite pour enregistrer tous les noms qui lui étaient lancés d'un côté et de l'autre.

Finalement, l'on en vint à une entente. Le contrôleur de la cité fera connaître au cours de la prochaine assemblée, les noms de toutes les rues qui ont besoin d'être recouvertes et le coût de telles opérations.

Sur cette dernière discussion, l'assemblée régulière du conseil de ville prit fin.

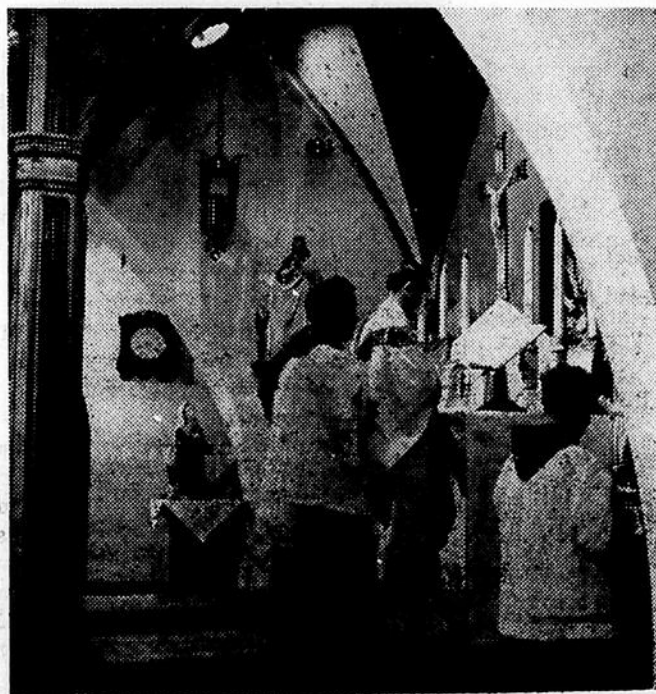
A LA PAROISSE DU SAINT-ESPRIT



Ces photos furent prises dimanche dernier lors de la procession de la Fête-Dieu dans la nouvelle paroisse du Saint-Esprit. Dans la photo du haut, l'officiant, M. l'abbé O. LEPAGE, donne la bénédiction aux fidèles. Dans la bas on voit M. le curé FREDERIC AMYOT et les trois marguilliers, MM. ALBERT WALLOT, PAUL DESJEAN et LORENZO CHARTRAND.

(Photo Ray. Lavoie.)

MESE AU MONASTERE



Photographie prise alors que M. l'abbé MARCEL LEDUC, ordonné en la cathédrale le 23 mai dernier, chantait une basse messe au monastère des Pauvres Clarisses. (Photo Ray. Lavoie.)

Ouverture de l'exposition d'Ormstown le 9

Quatres jours et quatre soirs, les 9, 10, 11 et 12 juin — Courses trois fois par jours — \$2,800.00 en bourse aux courses — Nombreuses attractions

Un événement qui attire chaque année des milliers de visiteurs aura de nouveau lieu la semaine prochaine dans la coquette municipalité d'Ormstown. C'est la fameuse exposition d'Ormstown dont on entend parler dans tous les coins de la province de Québec et même aux Etats-Unis.

Cette année, l'ouverture aura lieu mardi prochain, le 9 juin. Cette exposition se tiendra pendant quatre jours, soit les 9, 10, 11 et 12 juin. Il y aura des attractions nombreuses le jour et le soir. Plusieurs milliers de personnes sont attendues à Ormstown pour voir cette fameuse exposition qui promet d'être très intéressante.

Les amateurs des courses sous harnais ne seront certainement pas déçus en se rendant à l'Exposition d'Ormstown puisqu'il y aura des courses trois fois par jour. Les meilleurs chevaux du Canada et des Etats-Unis se disputeront la jolie somme de \$2,800.00.

Les fermiers pourront aussi admirer les bestiaux enregistrés dont la valeur dépasse un demi-million de dollars. Tous ces animaux paraderont devant les estrades. On pourra voir aussi des chevaux de selle ainsi que des chevaux sauteurs. Ces derniers au nombre de 160, choisis parmi les meilleurs au Canada et aux Etats-Unis, rivaliseront pour remporter des prix dont la va-

leur en argent est de \$4,000.00

Il n'y a pas de doute que les parents amèneront leurs enfants à l'exposition pour leur montrer les nombreuses attractions qui seront fournies cette année par le fameux "Midway" Model dont l'équipement rempli plus de 20 wagons de chemin de fer. Tous les visiteurs auront en plus l'occasion d'entendre la musique de la fanfare du Madison Square Garden.

Cette année, les organisateurs de cette exposition promettent un succès beaucoup plus grand que par les années passées. Le terrain a subi certains changements et cette innovation permettra aux visiteurs ainsi qu'aux exposants de passer des heures plus agréables lorsqu'ils se rendront à l'exposition d'Ormstown.

Le changement le plus important est sans doute celui qui améliorera sensiblement le trafic des automobiles. La piste de course est maintenant située plus en arrière sur un terrain que les officiels ont acheté il y a deux ans. L'entrée principale donnera donc par le fait même plus d'accès aux autos. L'estrade a également changé de place. Comme les visiteurs pourront le constater mercredi prochain et les jours suivants, les officiels font tout leur possible pour rendre le séjour des visiteurs et des exposants à Ormstown le plus agréable possible.

M. E. Leboeuf Actuellement classé le meilleur tireur au poignet de tout le Canada

Samedi soir dernier, avaient lieu en face de l'Hôtel New-York Central, plusieurs grands matchs de tir au poignet dont le plus important était celui qui mettait aux prises M. Eugène Leboeuf de Valleyfield et M. Alex Tessier, également de notre ville, qui était reconnu comme champion du Canada.

M. Eugène Leboeuf remporta une magnifique victoire aux dépens de M. Tessier en renversant celui-ci en trois reprises consécutives. Grâce à cette victoire, Eugène Leboeuf devient le détenteur du titre de champion du Canada.

Bien que la majorité des experts accordaient peu de chances à Leboeuf de triompher, ce dernier fit preuve d'une force magistrale en déclassant complètement son adversaire. Malgré la forte opposition dont il avait à faire face, Leboeuf sut toujours être maître de la situation. MM. Romuald Courchesne et Adélar Legault de Ste-Barbe agissaient comme arbitres.

Dans les autres combats, Jean-Guy St-Aubin triompha de Fernand Gagnon tandis que Edgar Authot l'emporta sur Fernand Bougie de St-Timothée. Raoul Dallaire triompha ensuite de Roméo Miron et Rolland Leduc eut le meilleur sur Roger Courchesne.

Ces combats intéressèrent vivement la foule de 500 personnes qui avaient pris place dans les estrades spécialement érigées pour cette occasion.

A la fin de la soirée, M. Romuald Courchesne annonça que M. Eugène Leboeuf lançait un défi à tout tireur de poignet au

Canada. L'organisateur de ces soirées, en occurrence M. Courchesne, annonça également que les tournois seront suspendus pour une couple de mois mais reprendront dès cet automne.

Succès du congrès...

Suite de la page 5

field: MM. Robert Sauvé et Adrien Lefebvre; St-Rémi: Dr L. Dubuc et Paul Bernard; St-Louis de Gonzague: MM. Alcide D'Aoust et René Lorange; Châteauguay: MM. Paul Lussier et Rodrigue Lécuyer.

Le président provincial

M. Pierre Larocque, président de la Fédération des Chambres Cadettes de la province, était présent à cette réunion à la suite d'une invitation spéciale de M. Maurice Lapointe, de Valleyfield, président sortant de charge.

Félicitations

M. Maurice Lapointe, président sortant de charge, a fait plus pour le développement des Chambres dans cette région qu'aucune autre personne dans la province et au Canada. Aussi M. Lapointe a-t-il été applaudi frénétiquement en présentant son rapport annuel.

Au banquet

Au banquet servi à la clôture de l'assemblée on remarquait à la table d'honneur: S. H. le maire Honorables Roy, le chanoine Bissonnette, M. Walle Poullet, Maurice Lapointe, M. Pilon, Raymond Sédola, M. Albert Bonneau, M.P.P.; Roger Courchesne, Léopold Landry, M. Maurice Perron et M. Jean d'Amour.

Ce congrès remporta un vif succès. Félicitations aux organisateurs de Beauharnois.

Fête du catéchisme à Beauharnois le 28

Mlle Y. Lapointe couronnée Reine du Catéchisme

Vendredi, le 28 mai, avait lieu la Fête du Catéchisme au Couvent de Beauharnois et à l'Ecole Marie-Rose, sous la présidence de M. le Chanoine O. Bissonnette, curé.

Mlle Yvette Lapointe, élève de 10e année, fut couronnée "Reine du Catéchisme."

Les "dames d'honneur" de la cour étaient; Milles Gertrude Girard, élève de 9e année-Micheline Vinet,

élève de 8e année-Lise Montpetit, élève de 7e année-Louise Dandurand, élève de 6e année; Claire Picard, élève de 5e année; Marie-Marthe Ménard, élève de 4e année; Gisèle Monique, élève de 3e année.

Les "pages d'honneur" étaient; Milles Fleurette Ménard, élève de 2e année et Lise Dupuis, élève de 1ère année.

Puis, il y eut procession pour se rendre en l'église paroissiale; la bannière de la Congrégation des Enfants de Marie ouvrait la marche, suivie de la "cour d'honneur" du catéchisme, du Couvent et de l'Ecole Marie-Rose, ainsi que de tous les élèves de ces deux institutions accompagnant leur bannière respective; Saints Anges et de l'Enfant-Jésus.

Le salut du St-Sacrement fut chanté par M. le Curé; et les élèves du Couvent firent les frais du

chant.

Ecole Marie-Rose Dames d'honneur—

6e année: Pierrette Nareau.
5e année: Edna Lachance.
4e année: Gisèle Crête.
3e année: Violette Lafrance.
2e année: Denise Gendreau.
1ère année: Nicole Bourdages.

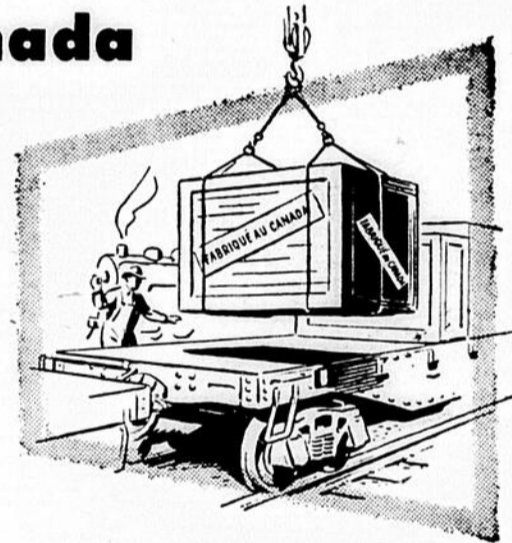
Pages d'honneur—

2e année: André Dorval.
1e année: Gérald Gariépy.

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu... Pour mettre vos livres à date...

Voyez—
Robert Sauvé, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 706

Pour procurer des Dollars Américains au Canada



En 1947, le commerce du Canada avec les Etats-Unis a dépassé deux milliards trois quarts de dollars. C'est là le volume d'échanges le plus considérable qui se soit effectué, dans le monde, entre deux pays. Pour soutenir ce mouvement de marchandises, le Canada a un besoin vital de dollars américains.

Qui procure au Canada des dollars des Etats-Unis? Les personnes qui fabriquent et exportent des produits, et celles qui pourvoient aux besoins des touristes.

Il va sans dire que votre banque prête son concours en finançant le commerce et l'industrie en vue de développer la production destinée à l'exportation. Ce n'est là que l'une des manières dont le système de banques concurrentes du Canada sert le pays.

CEtte ANNONCE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

... Sherbrooke dans la ligue Senior ...

J. - O. Clermont, Moco, Shawinigan sont actuellement en tête du circuit des vétérans

J. - O. Clermont a défait la Police par 23 à 16 — Moco déclassa Valley Dyeing au compte de 19 à 9 tandis que Shawinigan a raison de La Gazette

L'intérêt va grandissant dans le circuit des Vétérans. Actuellement, il y a trois équipes sur un pied d'égalité en première position. Ce sont le J. O. Clermont, Les Gardes du Moco et la Shawinigan. La Gazette vient ensuite en deuxième place tandis que la Police Municipale vient en troisième lieu et la Valley Dyeing en dernière place.

Jeudi dernier, alors qu'il y avait trois joutes au programme, le J. O. Clermont a facilement triomphé de la Police municipale au compte de 23 à 16. Cette joute qui fut disputée au Parc Sauvé fut constamment à l'avantage du J. O. Clermont.

Au terrain Moco à Bellerive, Les Gardes du Moco ont également facilement triomphé de la Valley Dyeing au compte de 19 à 9. Cardinal fut le lanceur du Moco et sut

très bien se tirer d'affaire.

Au terrain situé à l'intersection des rues Cossette et St-Théodore avait lieu une joute entre les porte-couleurs de la Gazette et ceux de la Shawinigan. Le compte final fut de 24 à 21 en faveur de la Shawinigan qui grâce à cette victoire est passée en tête du circuit sur un pied d'égalité avec le J. O. Clermont et le Moco.

Des joutes ont lieu sur ces trois terrains tous les jeudis de chaque semaine. Jeudi prochain, le 10 juin, la Gazette se rendra au terrain Moco pour y disputer la victoire aux porte-couleurs de la Valley Dyeing. Au Parc Sauvé, la Police Municipale recevra les Gardes Moco tandis que la Shawinigan rencontrera le J. O. Clermont au terrain du "Ouest".

Initiation ...

Suite de la page 5

Onze aspirants et aspirantes de St-Clet et sept de St-Lazare ont pris l'engagement solennel de l'abstinence totale et ont été décorés du bouton bleu et agrégés officiellement au Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc. Ce sont pour St-Clet: M. et Mme Lionel Pilon, M. et Mme G. H. Bourbonnais, M. et Mme Aldama Pilon, M. et Mme J. P. Pilon, MM. Jean-Paul et Viateur Therrien, M. Marcel Besner. De St-Lazare on comptait M. et Mme Charles-Auguste Masse, M. et Mme Arthur Bruyère, Mme Edmour Ménard, et M. Rémi Rauzon.

Après avoir promis de mettre en pratique et de propager le devise du Mouvement: Honneur, Santé, Bonheur, et Dieu premier servi. Les nouveaux Lacordaire échangèrent spontanément des vœux et des félicitations, symbole de fraternité, et dans la poursuite de la noble cause d'union des esprits et des cœurs, de l'abstinence totale.

M. l'Abbé Anatole Pilon, vicaire à Notre-Dame de Bellerive, invité à nous communiquer ses impressions de la soirée laissa dégager de son cœur la joie de voir qu'en cette belle fête, un si grand nombre de sa famille venaient de s'engager dans l'abstinence totale. "Maintenant, dit-il, on est Lacordaire dans ma famille".

Les conclusions de cette belle fête Lacordaire furent ensuite tirées par M. le Curé Cuillierrier. Avec son grand cœur d'apôtre, il félicita éloquemment tous les nouveaux Lacordaire et Jeanne d'Arc. Après avoir remercié les chefs diocésains pour la bonne semence qu'ils sont venus jeter dans notre paroisse au cours de novembre dernier, il adressa des félicitations toutes particulières à MM. les Abbés Antonio Séguin et Anatole Pilon tous deux enfants de sa paroisse et tous deux vicaires à Bellerive, pour leur geste de générosité, de conviction, et exemplaire par la prise du bouton bleu quelques jours auparavant.

Notre Curé se dit 100% en faveur des Lacordaire, et il invite instamment tous ceux qui croient en la grandeur de l'abstinence totale, de l'apostolat et en la beauté du Mouvement à suivre régulièrement nos réunions mensuelles. Ils seront toujours les bienvenus. Mais que chacun soit avisé du fait qu'aucun genre de sollicitation ne sera fait expressément, auprès d'eux pour les presser à joindre les rangs des Lacordaire.

C'est et ça restera toujours une question de liberté complète, pour tout le monde. Réflexion, prière et retraite fermée sont trois choses absolument nécessaires avant de demander son admission dans le cercle Lacordaire.

La soirée est clôturée par une courte prière suivie de notre hymne national, "O CANADA".

Mme Geo. H. Bourbonnais,
Secrétaire pro-tempore
Cercle St-Clet.

Ste-Martine

M. et Mme Camille Gagné de Ste-Martine étaient les invités dimanche dernier de M. et Mme René Gagné de Ville-Emard.

Mlle Anne Couillard de Ste-Martine passe actuellement quelques jours à Montréal.

Mme J. Albert Poupart, de Ste-Martine, rendait visite, dimanche dernier à sa soeur, Soeur Marie Lactance, à l'Hôpital de Verdun.

Les Braves de Valleyfield votent en faveur de l'admission de Sherbrooke dans les cadres de la Ligue de Hockey Senior — Des changements à Valleyfield

M. Arthur Vinet, président des Braves de Valleyfield de la Ligue Senior de Hockey, et M. Eddie Pigeon, vice-président, ont assisté en fin de semaine dernière à l'assemblée annuelle de la Ligue qui eut lieu à Montréal.

MM. Vinet et Pigeon ont approuvé la demande de l'équipe Sherbrooke, se souvenant apparemment que Sherbrooke avait toujours été une bonne attraction à Valleyfield au cours des belles années de la Ligue Provinciale de Hockey à Valleyfield. Le Sherbrooke évoluait l'an dernier dans la Provinciale.

Les huit équipes qui forment les cadres de la Ligue Senior cette année seront: Royal de Montréal, Sé-

nateurs d'Ottawa, Cataractes de Shawinigan-Falls, Rovers de New-York, As de Québec, Olympics de Boston, Braves de Valleyfield et Sherbrooke.

M. Vinet nous disait cette semaine que les Braves opéreront définitivement dans la Ligue Senior cette saison mais qu'il se proposait de faire certains changements qui seraient de nature à attirer une plus forte assistance chez nous aux parties régulières.

M. Vinet nous fera connaître ces projets dans un avenir très rapproché.



Pour de meilleurs
BLOCS EN CIMENT
et aussi pour vos
TUYAUX EN CIMENT

de 6" à 36"
adressez-vous à

VALLEE CONSTRUCTION

(LIONEL VALLEE, prop.)

Manufacturier

BLOCS et TUYAUX DE CIMENT

Manufacture 324, Chemin Larocque, Tél. 801-W
Résidence 24, Vallée, Tél. 787-J
VALLEYFIELD, P.Q.

1931 Le prix de l'essence a augmenté de 50% 1948

mais

LES TAUX D'AUTOBUS sont toujours LES MÊMES

Lorsque vous voyagez par autobus vous ECONOMISEZ vraiment, car les TAUX de la Cie. de Transport Provincial sont encore les mêmes qu'en 1931!

Le prix de l'essence est monté de 50 pour cent pendant ces années (24¢ en 1931 — 36¢ maintenant)! Pneus, autobus, pièces de rechange main d'oeuvre; tout a augmenté! Mais les tarifs de la Cie. de Transport Provincial sont restés les mêmes, car le nombre toujours grandissant des voyageurs nous a permis de maintenir les taux BAS!

Nous sommes fiers d'offrir cette économie au public voyageur, et nous garderons nos tarifs BAS aussi longtemps que possible.

Fréquents services quotidiens. Correspondances partout au Canada et aux Etats-Unis.

Pour tous renseignements veuillez consulter votre agent local.

CHATEAU SALABERRY

Valleyfield, P.Q.

Téléphone 122



ATTENTION !!!

pour un
SPAGHETTI ITALIEN

RENDEZ-VOUS AU
RESTAURANT
"Chez Albert"

- Service au comptoir
- Menu varié
- Service à table
- Repas léger
- Fontaine
- Restaurant moderne

Albert Philie, prop.
103, rue du Marché VALLEYFIELD, P.Q. Téléphone 905

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD. Tél. 9

Seven-Up "ca ravigote!"

Bon pour tous... Bon pour vous!



Kkovah-Salts — ENOS. 59c - 98c — URASAL 98c - \$1.98 — LALVI - TAC \$1.00 et \$1.50
PORTEZ VOS PRESCRIPTIONS A LA

Pharmacie

Salaberry

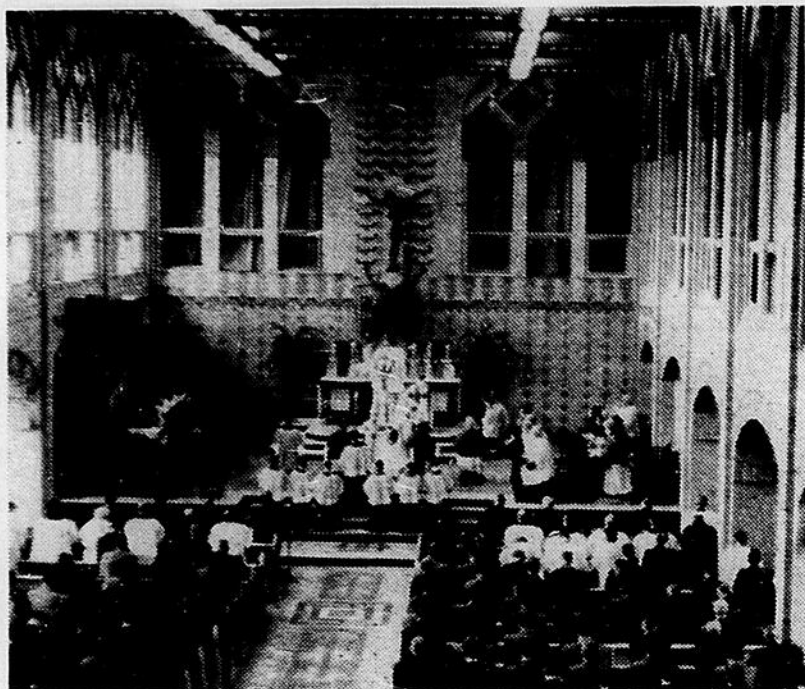
56, rue ST-LAURENT

pt. G. LABROSSE, Licencié en Pharmacie, prop.

TEL: 2080

.. Un bambin de quatre ans noyé ..

LA CHAPELLE DU SEMINAIRE



Cette photographie fut prise lors de la bénédiction de la CHAPELLE du SEMINAIRE de VALLEYFIELD, le 24 mai dernier. Comme cette bénédiction coïncidait avec la réunion des Anciens, un grand nombre d'anciens élèves prirent part à la cérémonie. Son Excellence Mgr J.-A. Langlois officiait accompagné de MM. les chanoines O. Bissonnette, P. J. Bourget et J. Laframboise. Après la bénédiction, M. l'abbé René Langlois, curé de Hemmingford, chanta une grand'messe accompagné de MM. les abbés Emile Moreau et Henri Cuillierrier comme diacre et sous-diacre. (Photo Ray. Lavoie)

ORDINATION A LA CATHEDRALE



Cette photo fut prise le 22 mai dernier en la cathédrale de Valleyfield lors des cérémonies qui marquèrent l'ordination de deux nouveaux prêtres et de cinq nouveaux sous-diacres. Les deux prêtres ordonnés sont MM. les abbés GERARD LAROSE et MARCEL LEDUC. Les sous-diacres sont MM. LAURENT CORRIVEAU, GILLES DAUST, IVANHOE POIRIER, CLEMENT RAINVILLE et GERMAIN VACHON. Les cérémonies d'ordination furent officées par Son Excellence MGR J. A. LANGLOIS assisté de M. le chanoine DOMINIQUE JULIEN et de M. l'abbé ADRIEN PATENAUDE. (Photo Ray. Lavoie).

Pèlerinage à l'Oratoire mardi dernier

Par un groupe de la paroisse du Saint-Esprit

Lundi dernier les élèves de l'Ecole Salaberry félicitèrent dignement l'anniversaire d'ordination sacerdotal

de M. l'abbé Frédéric Amyot, curé de la nouvelle paroisse du St-Esprit. En remerciant chaleureusement les élèves et les professeurs de l'Ecole Salaberry, M. le curé Amyot leur accorda un grand congé pour le lendemain.

M. Félicien Poirier, professeur à cette école, en profita pour organiser à cette occasion un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph de Montréal. Une trentaine d'élèves et leurs professeurs quittèrent Valleyfield mardi matin, vers 8 heures, à destination de Montréal. Au sanctuaire de St-

Richard Bissonnette, fils de M. et Mme Gérald Bissonnette, s'est noyé hier après-midi vers 4.30 heures dans les eaux du vieux canal de Beauharnois Corps retrouvé 15 minutes plus tard — Respiration artificielle durant deux heures

Un malheureux accident est survenu mercredi après-midi vers 4.30 heures lorsqu'un bambin de quatre ans, Richard Bissonnette, fils de M. et Mme Gérald Bissonnette, 15, rue Ste-Anne, Valleyfield, a trouvé la mort en tombant dans les eaux du vieux canal de Beauharnois qui divise notre ville en deux.

L'enfant était à jouer avec deux jeunes camarades du même âge lorsque, selon toute probabilité, il aurait perdu son équilibre. Aucun adulte ne fut témoin du drame. Ses compagnons se mirent alors à appeler au secours et, en quelques instants, plusieurs personnes étaient rassemblées en face du numéro 381, rue Victoria.

Un des jeunes enfants expliqua que son jeune ami était tombé à l'eau. On manda immédiatement la police qui se rendit sur les lieux pour fin d'enquête et de recherches. Quelques minutes plus tard, c'est à dire vers 4.45 heures, un appel téléphonique apprenait au département de la police, qu'une personne

venait de voir sur les flots du vieux canal de Beauharnois le cadavre d'un jeune enfant.

Promptement dépêchés sur les lieux, quelques constables parvinrent à tirer le jeune Bissonnette de l'eau à la limite du quartier Champlain. L'escouade de la Compagnie Shawinigan et les membres de la force constabulaire de Valleyfield pratiquèrent la respiration artificielle sur le jeune Bissonnette durant deux heures sans parvenir à le ranimer.

Un peu avant sept heures, l'ambulance se rendait sur les lieux afin de transporter le cadavre à la morgue.

Une enquête tenue par le coroner de Valleyfield, le docteur O. E. Caza, donna un verdict de mort accidentelle.

Le jeune Richard Bissonnette était le seul enfant de M. et Mme Gérald Bissonnette. Nous prions ce jeune couple d'accepter nos plus sincères condoléances.

HOMME D'AFFAIRES



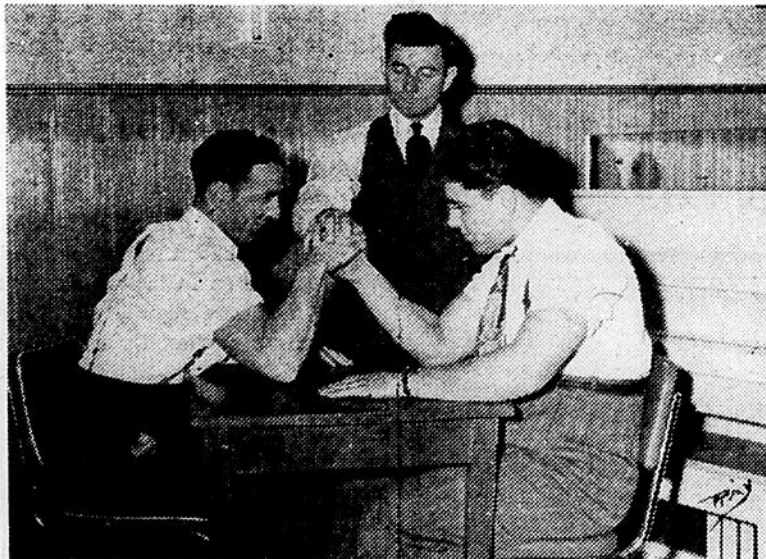
M. MARC VIAU, représentant à Valleyfield des produits Champlain Oil, un de nos jeunes hommes d'affaires dévoués et progressifs.

PRESIDENT



M. EUGENE NERON qui a été nommé président du Club Beauharnois Jr lors de l'assemblée qui eut lieu dernièrement.

QUELQUES INSTANTS AVANT LES MATCHS DE SAMEDI SOIR



Cette photographie, saisie quelques instants avant les grands matchs de tir au poignet qui se dérouleront samedi soir dernier, nous fait voir deux des meilleurs tireurs de Valleyfield. Ce sont, à gauche, JEAN-GUY ST-AUBIN et à droite, RAOUL DALLAIRE. Ces deux tireurs au poignet gagnèrent leur combat quelques minutes plus tard. C'est également au cours de cette soirée que M. Eugène Leboeuf remporta le championnat du Canada en disposant de M. Alexandre Tessier en trois chutes consécutives. (Photo Ray. Lavoie)

Joseph, M. l'abbé Amyot chanta une messe spéciale pour ses élèves et paroissiens.

A Montréal les visiteurs de Valleyfield en profitèrent pour visiter le Musée, près du Collège Notre-Dame, à Cote-des-Neiges, ainsi que l'aéroport de Dorval. Une visite à la chapelle des Indiens à Caughnawaga fut aussi bien appréciée par la délégation de Valleyfield.

Avalent gracieusement offert leur auto pour permettre ce voyage à Montréal: M. le curé Amoyt, M. le curé F. Laniel, de St-Eugène, M. l'abbé Paul Patenaude, M. Valérien Montpetit, ancien directeur de l'Ecole Salaberry et M. S. J. Rozon.

M. le curé Patenaude, vicaire de la Cathédrale de Valleyfield, fit aussi le trajet avec le groupe. Les élèves étaient sous la direction de leur directeur, M. Dollard Pilon, et de M. Lionel Laviolette, M. Félicien Poirier, Mmes Adrienne Daignault, Raymond Julien, Elizabeth Gagné et Thérèse Gauthier. Mmes Pilon et Laviolette accompagnaient leur époux.

En plus des personnes ci-dessus mentionnées il y avait les élèves de 7e année à l'Ecole Salaberry et les Enfants de Choeur de la paroisse du St-Esprit.

Ce pèlerinage fut fort apprécié par le groupe.

Les barbiers fermeront à 7 hrs le samedi

A partir de cette semaine, le 5 juin

A partir de samedi prochain, le 5 juin, tous les salons de barbier de la Cité de Valleyfield fermeront leurs portes à 7 heures précises tous les samedis soirs. Auparavant les barbiers fermaient leur porte à 10 heures le samedi soir. En fermant ainsi leurs portes plus de bonne heure le samedi soir, les barbiers pourront se préparer pour prendre un congé mérité pour le dimanche.

Pour les autres jours de la semaine, l'heure de fermeture sera à 7 heures à l'exception du vendredi soir et des veilles de fêtes chômées où les barbiers fermeront les portes de leur salons à 10 heures.

Les barbiers ouvriront leurs portes tous les matins à 8.30 heures.

Le premier meeting de courses sous harnais remporta un beau succès dimanche après-midi ici

Miss Irene Scott, Charmante Volo et Patrick Mack furent les meilleurs dans leur classe respective — Match enlevant entre Peter Patch et Irene Scott — Courses de 1/2 mille, 3/4 de mille et d'un mille

Le Club de Courses et Sports de Valleyfield présentait dimanche après midi dernier, son premier meeting de courses sous harnais de la saison. Il y avait trois classes au programme et les épreuves furent de 1/2 mille, 3/4 de mille et d'un mille. Voici les résultats de la classe 2.30 1. - Charmante Volo, Dr M. Lord Cowl, M. Jos. Ste-Marie, Valleyfield, 2-3-3-3. - Peter M., M. Brault, Melocheville, 4-1-1-; 2. - Ombrière, Melocheville, 3-4-4-; 4.

- Cloud Signal, M. George Harvey, Ormstown, 1-2-2-. Temps: (1/2 mille) 1.11: (3/4 mille) 1.50 et 1 mille, 2.20. Classe Classifiée: 1. - Patrick Mack, Dick Martin, Malone, 3-1-2-, 2. - Victory Dillon, Médard Leduc, Valleyfield, 2-5-1-; 3. - Miss Caretaker, Arthur Vinet, Valleyfield, 1-3-4-; 4. - Peter H., Eugène Leboeuf, Beauharnois, 4-2-3-; 5. - Pearl Castle, A. Montpetit, 5-4-5-. Temps: (1/2 mille) 1.05—(3/4 mille) 1.43—(1 mille) 2.19.

Classe 2.18: 1. - Irene Scott, Adrien Cholette, Valleyfield,, 1-2-1-—2. - Peter Patch, Arthur Vinet, Valleyfield, 3-1-2-; 3. - Jitter Buggs, Eugène Leboeuf, Beauharnois, 4-3-3-; 4. - Impérial Grattan, Eugène Leboeuf 2-4-4-. Temps: (1/2 mille) 1.05—(3/4 mille) 1.41—(1 mille) 2.18.

Les chevaux les plus en évidence furent Charmante Volo et Cloud Signal dans la classe 2.30, Patrick Mack et Victory Dillon pour la classe classifiée et Miss Irene Scott et Peter Patch dans la classe 2.18. Une foule de 1,000 personnes

était présente. Ce fut un grand succès si l'on considère que ce meeting était le premier de la saison. La date des prochaines courses sous harnais sera annoncée dans ce journal dès la semaine prochaine.

Décès de Mme J. Ouellette à Bellerive

Les funérailles eurent lieu en l'église Notre-Dame

Lundi, le 31 mai à 9 heures en l'église Notre-Dame de Bellerive avait lieu les funérailles de Mme veuve Joseph Ouellette née Marie Blais décédée à Bellerive, le 27 mai à l'âge de 73 ans et 11 mois.

La levée du corps a été faite par M. le Chanoine J.-D. St-Aubin, curé, qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Séguin et Pilon vicaires, comme diacre et sous-diacre.

La chorale de Bellerive, sous la direction de M. Laurent Cyr, firent les frais du chant. M. Gérard Ouellette conduisait le deuil. Les porteurs étaient: MM. Alexandre, Ovide et Gérard Ouellette, Henri Mercier, Mendoza Lepage, Raoul Plourde.

La défunte laisse dans le deuil; cinq filles: Marie-Louise (Mme Raoul Plourde), Rose-Anna (Mme Mendoza Lepage), Alice (Mme Henri Mercier), Hélène (Mme Moïse Brault), Rachel (Mme Roméo Legros); sept garçons: Alphonse, Philibert, Alphonse, Charles, Ovide, Gérard et Alexandre et plusieurs petits enfants.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.

Décédé à St-Stanislas mercredi matin

M. Léandre Himbeault décédé à 70 ans

(St-Stanislas, D.N.C.) On a le regret d'apprendre la mort de M. Léandre Himbeault, citoyen avantageusement connu à St-Stanislas et les environs. Le défunt est décédé à l'âge de 70 ans mercredi matin. Il était l'époux de Mary Poirier.

Les funérailles auront lieu vendredi matin (demain matin) en l'église paroissiale de St-Stanislas.

NOS ENFANTS



En avant, PEARL, 2 ans, en arrière, de gauche à droite, NORMA, qui eut 5 ans le 17 mai, et STELLA, qui aura 6 ans le 4 juin, enfants de M. et Mme William Miner, de St-Anicet, et petits-enfants de M. et Mme Adélaïde Miner du même endroit. Les grands-parents souhaitent meilleurs vœux à Stella et Norma à l'occasion de leur anniversaire de naissance.

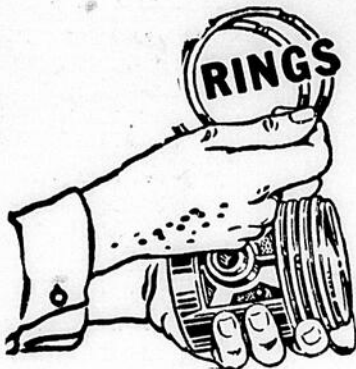
LEUR MARIAGE SERA CELEBRE PROCHAINEMENT



M. GERARD BARIL Mlle ROSE THERIAULT On annonce les fiançailles de Mlle Rose Thériault, fille de M. et Mme Thomas Thériault, de Lac au Saumon, comté de Matajevia, à M. Gérard Baril, fils de M. et Mme Alfred Baril, de Plessisville. M. Gérard Baril est directeur de Vécole de Ste-Barbe. Le mariage aura lieu au cours de juillet prochain à Plessisville.



Avec une auto en parfaite condition



Epargnez de l'huile et du gas

Les segments à piston MOTO-MASTER 95s ont prouvé qu'ils rendaient le moteur plus économique... Ils sont vendus avec une garantie. On vous retourne votre argent s'ils font défaut. La plus sûre méthode d'arrêter la perte de l'huile et de donner plus de compression à votre auto. Ils sont construits pour tous les chars et tous les camions.

Pour les Ford Model "A" et les autres chars de 4 cylindres, \$2.95

Pour les Chevrolet, Pontiac et les autres chars de 6 cylindres, \$4.40

Pour les Plymouth, Dodge, Nash, Hudson et autres 6's, \$5.60

Pour les Ford V-8, quelques Packard etc \$5.90

Pour les Buick et les gros 8 cylindres \$7.50

VOUS POURREZ CONDUIRE EN TOUTE SURETE DURANT L'ETE

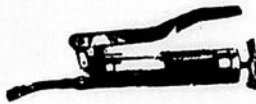
Changez votre huile dès maintenant en utilisant l'huile NUGOLD distillée d'une façon parfaite. Sans acide — Elimine le carbon

NUGOLD est l'huile à moteur de première qualité pour une plus longue durée... elle est aussi bonne sur tous les points que les huiles qui se vendent 35 sous la pinte. L'huile NUGOLD économise sur les réparations par le fait qu'elle tient toujours les valves en parfait ordre et elle élimine la formation du carbon. Elle est vendue dans des contenants scellés seulement.

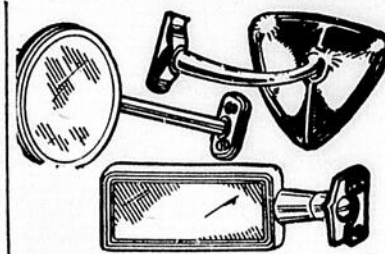


Pinte	Gallon	Baril de 5 gls
.26	.98	\$4.49

Fusil à Graisse Hydraulique



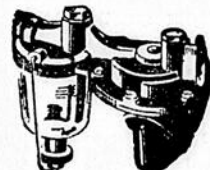
De solide construction, ce fusil a une pression de 7,000 livres. Il peut s'adapter à tout équipement hydraulique. Grandeur populaire pour les chars, camions, tracteurs, ainsi que pour usage ordinaire \$3.95
Accouplement pour ce fusil s'adaptant à tout équipement Alemite \$1.05
Autres fusils à graisse de \$1.25 à \$5.30.



Miroirs de Portes

Miroirs extérieurs pour une meilleure vision arrière; 3 1/4" de diamètre, fini en chrome brillant \$1.29

Modèles de luxe, de styles différents incluant la nouvelle forme ovale "True-View", \$2.35 et \$2.95



Pompes à Gas

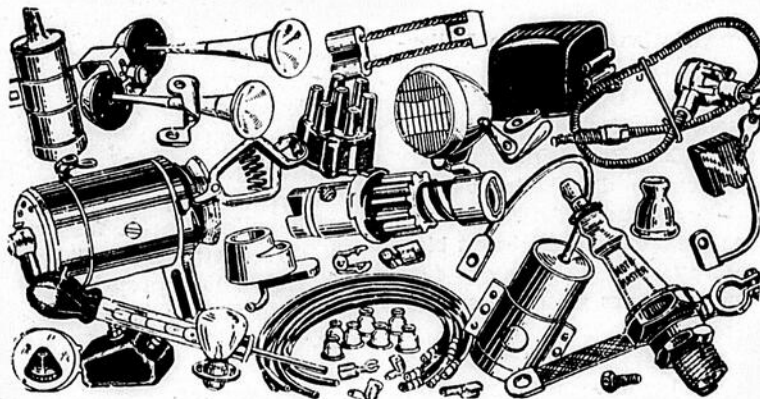
Pompes neuves identiques à l'équipement original à prix vraiment économique. Elles peuvent être installées sur les Ford, Chevrolet, Dodge, Plymouth et plusieurs autres chars \$2.45 NECESSAIRES POUR REPARER LA POMPE A GAS

Ces nécessaires contiennent toutes les parties nécessaires à la réparation de votre pompe à gas. Une bonne pompe est essentielle pour économiser.

Chevrolet, 1929 à 1936 71c
Chevrolet, modèles plus anciens 88c
Ford, tous les modèles 71c, 88c

Plymouth, la plupart des modèles 71c et \$1.10

Les prix sont également aussi économiques pour la plupart des autres chars et camions



Pour conduire en sûreté durant l'été

Procurez-vous toutes les parties d'auto nécessaires à L'IGNITION L'ECLAIRAGE AU DEPART Vous ne pouvez avoir un moteur en parfaite condition si les points de contact présentent quelques défauts, si le condenseur ne donne pas le plein rendement, si les bougies d'allumage sont brûlées ou s'il y a dans le moteur quelques autres petits troubles. Remplacez toutes ces parties par MOTO-MASTER. Elles sont testées et elles ont prouvé leur bon rendement. Ces parties d'auto MOTO-MASTER coûtent moins chères que les autres parties de même qualité.

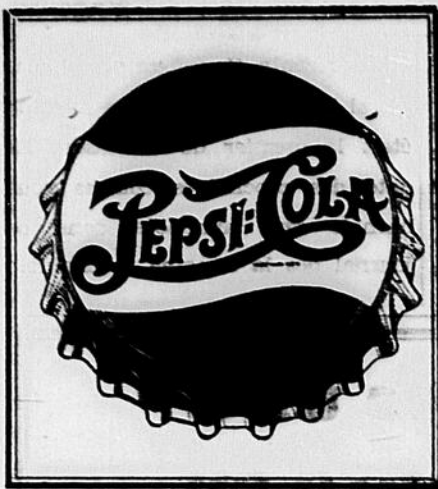
ASSOCIATE STORE

The SIGN of SERVICE

29 NICHOLSON ST. Valleyfield, Que.

Phone 1235 Valleyfield Auto Supply

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD



Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à
toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS

Cigares - Journaux - Liqueurs.
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

GRATUITEMENT
Faites examiner vos montres

par
YVES GENDREAU
HORLOGER-BIJOUTIER
24, Jacques Cartier Tél. 1807
Valleyfield
REPARATIONS DE TOUTES SORTES
SERVICE GARANTI

TEL. NO VALLEYFIELD



VOUS ECONOMISEZ EN VI-
SITANT CHAQUE SEMAINE
NOTRE RAYON D'EPICERIES
ET VIANDES AU SOUS-SOL

Page 16

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Jeudi, le 2 juin, 1948

N'OUBLIEZ PAS . . .



LA MEILLEURE !

Les élections le... Conférence sur la nutrition

suite de la page 4

dans le comté de Beauharnois que dans Huntingdon. Il s'agirait de M. Lionel Robb, meunier de Valleyfield, employé par la maison McDonald & Robb. Cette nouvelle n'est pas confirmée mais M. Robb aurait été approché par plusieurs représentants officiels du parti libéral ces jours derniers.

Advenant une lutte Rennie-Robb dans Huntingdon il ne faudrait pas parier de gros montants avant d'avoir connu le résultat officiel du vote.

C'est donc dire que toutes ces rumeurs d'élections font couler beaucoup d'encre et font parler d'avantage tous ceux qui se disent toujours désintéressés à la politique . . .

M. G. Burelle...

suite de la page 4

créateur de la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée.

Récemment M. Burelle remporta les honneurs de la région du Richelieu lors d'un congrès tenu à St-Timothée. Par cette victoire sur deux autres adversaires, M. Burelle s'est mérité la chance de concourir pour le championnat provincial. Tous les membres de la Chambre Cadette de Valleyfield ainsi que tous les citoyens lui souhaitent bonne chance.

Voici les concurrents qui prendront part au tournoi de samedi:

Emilien Morissette de Mont-Joli représentant du Bas-du-Fleuve, Louis H. Harvey de Chicoutimi représentant de Chicoutimi-Lac St-Jean, Claude Lepointe de Thetford Mines représentant de Québec, C.-H. Boudreault de La Tuque représentant de la Mauricie, Lionel Bélanger de Cowansville représentant du Yamaska-St-François, Guy Burelle de Valleyfield représentant du Richelieu, Simon Latour de St-Jerome représentant des Laurentides, André Fabien de Montréal représentant de

Conférence sur la nutrition

Lundi soir prochain, le 7 juin, en la salle des Chevaliers de Colomb de Valleyfield, Mlle Rachel Beaudoin, B.S.C., directrice de l'Institut Diététique de l'Université de Montréal donnera une conférence sur la nutrition.

Mlle Beaudoin est également diplômée de l'Université Cornell de New-York. Possédant de grandes connaissances et un don oratoire remarquable, Mlle Beaudoin est actuellement reconnue au Canada comme l'une des plus intéressantes conférencières.

La population entière de Valleyfield est invitée à cette soirée. Les jeunes mamans y sont tout spécialement conviées.

Outre Mlle Beaudoin, l'auditoire aura l'occasion d'apprécier d'avantage Mlle Jeanne d'Autell, diseuse, que les radiophiles connaissent bien. Mlle d'Autell se fera entendre dans quelques unes des pièces de son répertoire.

L'entrée est libre. Les futures mariées et les jeunes mamans seront intéressées au possible. N'oubliez pas, lundi soir, le 7 juin prochain en la salle des Chevaliers de Colomb.

Montréal (française), Lucien Bédard de Sherbrooke représentant des Cantons de l'Est.

Le jury sera composé de MM. Esdras Minville, directeur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, A.-H. Paradis, homme d'affaires bien connu dans la province, et L.-A. Pouliot, C.R., dauphin du barreau de Québec et professeur à l'Université Laval.

Le Jeune Commerce de Québec s'est chargé d'organiser l'élimination provinciale et prépare pour la circonstance une démonstration tout à fait spéciale. Le champion de la Fédération ira rencontrer deux autres candidats du pays à Winnipeg, lors du congrès de la Chambre des Jeunes du Canada, le 20 juin prochain.

• VENTE

• SERVICE

• LOCATION



CLAVIGRAPHES ROYAL
rég. et portatif
DUPLICATEURS
Speed-o-print
MACHINES A ADDITIONNER
CAISSES ENREGISTREUSES
SYSTEMES DE CREDIT
McCASKEY
COFFRE-FORTS
PROTECTEURS DE
CHEQUES
CLASSEURS EN METAL
BUREAUX EN METAL
LIVRETS DE COMPTOIR
PAPIER CARBONE ET
RUBANS
CADRANS A POINCONNER

GABRIEL LANGEVIN -25 du Marché - Tél. 324

Jésus-Hostie passe dans nos rues

Procession dans les cinq paroisses dimanche dernier — Une foule considérable de paroissiens rend hommage au Roi des Rois

Dimanche dernier, toutes les paroisses de la Cité de Valleyfield célébraient la Fête-Dieu par des manifestations solennelles, des défilés à travers les rues de la ville. Des centaines de fidèles, désireux de rendre hommage à Dieu, se joignirent au cortège des processions organisées dans chacune des cinq paroisses de notre ville.

Par cette manifestation, les citoyens ont réellement manifesté leur esprit de foi envers le Créateur de la terre. C'était vraiment touchant et impressionnant de voir cette foule qui suivait la Sainte Hostie en priant et en chantant. Les maisons devant lesquelles passaient le cortège avaient été décorées pour la circonstance.

Cathédrale:

Dans la paroisse de la cathédrale, le Saint Sacrement était porté par M. l'abbé Gérard Larose, nouvel ordonné. Ce dernier était accompagné de MM. les Abbés Paul-Emile Leduc et J. Morand comme diacre et sous-diacre. Son Excellence Mgr J.-A. Langlois prenait part au cortège accompagné de MM. les chanoines I. Deguire et J. Laframboise.

Sacré-Coeur:

M. l'abbé Marcel Leduc, nouvel ordonné, portait le Saint-Sacrement dans la paroisse du Sacré-Coeur. Il était accompagné de MM. les abbés Gonzague Leboeuf et Gaetan Leboeuf comme diacre et sous-diacre.

St-Esprit:

Le reposoir de la paroisse du St-Esprit se trouvait sur l'emplacement de la future église. Le Saint-Sacrement était porté par M. l'abbé O. Lepage.

Bellerive:

Dans la paroisse Notre Dame de Bellerive, M. l'abbé Antonio Séguin portait le Saint-Sacrement accompagné de MM. les abbés Anatole Pilon et Sylvio Benoit comme diacre et sous-diacre.

Saint-Eugène:

Dans la paroisse Saint-Eugène, M. l'abbé Gilles Dumouchel portait le Saint-Sacrement.

Ste-Martine

STE-MARTINE (DNC)—Dimanche, le 23 mai dernier, en l'église de Ste-Martine, avait lieu la communion solennelle des enfants de la paroisse.

M. le chanoine Pilon, curé, célébra la sainte Messe.

Les jeunes filles de l'Ecole Classico Ménagère de Ste-Martine ont bien voulu prêter concours à cette belle fête en faisant les frais du chant. De jolis cantiques choisis et appropriés à cette cérémonie furent très bien exécutés.

Après la distribution de la Communion, M. le curé Pilon adressa la parole. A la suite de ce sermon les communicants firent ensemble la promesse publique de ne jamais blasphémer

et de ne jamais prendre aucune boisson alcoolique jusqu'à l'âge de 18 ans.

Pour apporter un cachet tout particulier à cette fête inoubliable, l'église était décorée avec un goût artistique, grâce au dévouement et au goût délicat des Soeurs des SS. N. N. de Jésus et de Marie.

VA ET VIENT

Mme Meunier de Montréal passe actuellement un quinzaine à Ste-Martine, chez le Dr et Mme Antonio Largis.

M. et Mme Alcide Dupras, M. et Mme Palmer Dupras, M. et Mme P.-Emile Poupart de Montréal visitaient dimanche dernier M. et Mme Dieudonné Dupras de Ste-Martine.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.